

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 59

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 25 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 25 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertmittel. - Titres disparus. - Titoli emarriti.  
Requête à fin d'extension du champ d'application de l'avenant N° 5 du 22 décembre 1965 à la convention collective de travail pour la menuiserie, ébénisterie et charpenterie dans le Jura bernois, du 30 mars 1963.  
Geschäftseröffnungsverbot. - Sperrfrist gemäss Aueverkaufordnung.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflöschung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel I.-Rh., Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigung.

Anlagen und Immobilien Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1965, Seite 2503). Das am 4. August 1965 eingetragene Verwaltungsratsmitglied Erich Ruppner ist identisch mit dem am 18. April 1959 eingetragenen Einzelprokuristen gleichen Namens; der Genannte führt jetzt an Stelle der Einzelprokura, die erloschen ist, wie bereits eingetragen Einzelunterschrift.

##### 3. März 1966.

DbO Aktiengesellschaft für Datenverarbeitung und betriebswirtschaftliche Organisation, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, Finanzierung und Herstellung von Standardprogrammen für die elektronische Datenverarbeitung, deren Vertrieb durch Lizenzen im In-

Ausland und die damit verbundene Durchführung von betriebswirtschaftlichen Organisationsaufgaben. Sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern, oder welche die Anlage und Verwaltung ihres Vermögens betreffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Eric Funk, von Baden, in Dübendorf. Geschäftsdomizil: Gottfried Kellerstrasse Nr. 7, in Zürich 1.

##### 3. März 1966. Filmvertonung usw.

Pro Ton AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1964, Seite 2794), Vertonung von Filmen usw. Die Generalversammlung vom 16. Februar 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

##### 3. März 1966. Baustoffe usw.

Niagara A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1965, Seite 2562), Handel mit sowie Vermietung, Export und Import von Waren jeder Art, in erster Linie von medizinischen Massagegeräten usw. Die Generalversammlungen vom 16. Februar und 23. Februar 1966 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Pisoma A.G. (Pisoma S.A.) (Pisoma Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie die Vermietung, den Export und den Import von Waren jeder Art, in erster Linie den Handel mit modernen Baustoffen und die Entwicklung und Verwertung von Patenten im In- und Ausland, speziell auf dem Gebiete der Baubranche. Heinz Karl Jesumann, Präsident des Verwaltungsrates, und Maria Jesumann-Marosi, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Zürich.

##### 3. März 1966. Metallveredlung usw.

Paul Buchs AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 100), Betrieb eines Metallveredlungswerkes usw. Dr. Eugen Bircher, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

##### 3. März 1966. Frucht- und Gemüseextrakt usw.

Medi Juice AG (Medi Juice SA) (Medi Juice Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Januar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Produktion von unverarbeiteten oder verarbeiteten Früchten und Gemüsen in roher oder getrockneter Form als Extrakt, Saft oder Konserve. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branchen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. E. Michel Meyer, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Max Fischer, von Embrach, in Zürich, und Boris Kishon, britischer Staatsangehöriger, in London, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt Roger Nädig, von Chur und Tschierschen (Graubünden), in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 34, Zürich 2.

##### 3. März 1966. Frucht- und Gemüseextrakt usw.

Lockwoods Foods AG (Lockwoods Foods SA) (Lockwoods Foods Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Januar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Produktion von unverarbeiteten oder verarbeiteten Früchten und Gemüsen in roher oder getrockneter Form als Extrakt, Saft oder als Konserve. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branchen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Ihm gehören an: D. E. Michel Meyer, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Max P. Fischer, von Embrach, in Zürich, und Philip B. Lockwood, britischer Staatsangehöriger, in Stamford (England), weitere Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift ist Roger Nädig, von Chur und Tschierschen, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 34, in Zürich 2.

##### 3. März 1966. Elektrotechnische Vertretungen usw.

Marcel G. Frey, Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 33 vom 12. Februar 1964, Seite 450) elektrotechnische Vertretungen und Apparatebau. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965 an die «Marcel G. Frey Ing. AG», in Zürich, erloschen.

##### 3. März 1966. Elektrotechnische Vertretungen usw.

Marcel G. Frey, Ing. AG, in Zürich. Unter dieser Firma bestellt auf Grund der Statuten vom 28. Februar 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme elektrotechnischer Vertretungen und Apparatebau. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Marcel G. Frey, Ing.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965, nach der die Aktiven Fr. 162 118.71 und die Passiven Fr. 14 840.10 betragen, zum Preise von Fr. 147 278.61, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre

erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Marcel C. Frey, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Mutschellenstrasse Nr. 18, in Zürich 2.

3. März 1966. Benzin usw.

Motul S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1965, Seite 3713), Handel mit und Vertrieb von Benzin usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Elisabeth Ackermann, von Riniken (Aargau), in Zürich; Josef Diener, von Fischenthal (Zürich), in Thalwil, und Otto Pfenninger, von Bäretswil, in Wädenswil.

3. März 1966.

Adolf Wirz AG Werbeberatung, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3635), Betrieb einer Werbeagentur usw. Adolf Wirz, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Vizepräsident und Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Jürg Adolf Gulich, von Zürich und Beurnevésin (Bern), in Zollikon.

3. März 1966. Entstaubungsanlagen usw.

Elex A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 286), Betrieb eines technischen Bureaus für Entstaubungs- und Rauchverzehrungsanlagen usw. Die Prokura von Hans Schläpfer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Christof R. Meyerhofer, von und in Zürich.

3. März 1966. Industrielle Feuerungen usw.

Meyerhofer G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 47 vom 28. Februar 1964, Seite 639), technisches Büro für industrielle Feuerungen aller Art usw. Die Prokura von Hans Schläpfer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Christof R. Meyerhofer, von und in Zürich.

3. März 1966. Rohstoffe usw.

Meyerhofer & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1965, Seite 350), Kauf und Verkauf von Rohstoffen usw. Die Prokura von Hans Schläpfer ist erloschen.

3. März 1966.

Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1965, Seite 1495). Die Prokura von Jakob Kunz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Basilio Riesco, von Tinizong (Graubünden), in Adliswil. Der Kollektivunterschrift zu zweien führende Paul Küng wohnt nun in Adliswil.

3. März 1966. Farbforschung usw.

Color Activ S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1965, Seite 2866), Farbforschung, Beratung der Anwendung von Farben usw. Dr. Salomon Spivak ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Erwin Treu, von und in Basel. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 11, Zürich 1.

3. März 1966.

Intra Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1964, Seite 3307), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Jürg Gilly ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Egon Gastpar, von Zürich, in Zollikon.

3. März 1966.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1965, Seite 3062), mit Hauptsitz in Bern. Otto H. Buser und Felix Frei führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern als Direktoren. Franz von Mandach, Direktor, wohnt nun in Uttigen. Die Unterschrift von Ernst Jung ist erloschen.

3. März 1966. Leder- und Kunststoffprodukte usw.

Samsonite Sales S.A., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2576), Verkauf und Vertrieb von Leder- und Kunststoffprodukten usw. Jack L. Schuman, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter und zugleich Direktor; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. März 1966. Physik.

Gretag Aktiengesellschaft, in Regensdorf (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1966, Seite 275), Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der Physik usw. Die Prokura von Walter Lentzsch-Spälti ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Barrer, von Wolfwil (Solothurn), in Wettingen (Aargau), und Ernst Rohner, von Wolfhalden (Appenzel A.-Rh.), in Buchs (Zürich).

3. März 1966. Radiogeräte usw.

HBZ Harry Beuret, in Zürich (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1963, Seite 1705), Handel mit Radio- und Televisionsgeräten usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 16. November 1965 der Konkurs eröffnet worden.

3. März 1966.

Ant. Bonomo's Erben Immobiliengesellschaft, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1963, Seite 3135), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1965, Seite 2439) von Amtes gestrichen.

3. März 1966. Immobilien.

WICO, P. Meyer & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 21. Februar 1964, Seite 546), Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Müllerstrasse 44 in Zürich 4 (bei der Inter-Giro Verrechnungsstellen AG).

3. März 1966. Elektrische Anlagen usw.

E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie., Zweigniederlassungen in Opfikon und Kloten (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1963, Seite 2290), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, Projektierung, Berechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektrischen Anlagen usw. Die Prokura von Elsa Nicolet ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ferdinand Willi, von Oberehrendingen, in Hermetschwil (Aargau).

3. März 1966.

Daniel M. Dutler, Wäschefabrikation, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1966, Seite 575). Die Prokura von Martha Dutler ist erloschen.

4. März 1966. Kreditgeschäfte usw.

Agantis AG (Agantis SA) (Agantis Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Februar 1966 eine Aktiengesell-

schaft. Sie bezweckt die Durchführung und Vermittlung von Kredit-, Finanz- und Anlagegeschäften in jeder Form und Art. Sie befasst sich auch mit der Vermögensverwaltung, der Abwicklung von Treuhändergeschäften und der Plazierung von Anteilen an Investmenttrusts und Mutual Funds. Die Gesellschaft kann die Vertretung in- und ausländischer Investment- und Immobilientrusts übernehmen, selbst solche errichten oder sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören zu Fr. Einzelunterschrift an: Werther Futterlieb, von Boudry, in Obengrängen, Präsident, und Dr. Remy Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Obengrängen, Vizepräsident. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 49, in Zürich 8.

4. März 1966. Immobilien usw.

Impool AG Dübendorf, in Dübendorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Januar und 21. Februar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb einer Liegenschaft zur Ueberbauung mit einer Lastwagenreparaturwerkstätte und einem Wohnhaus sowie die Vermietung und Verwaltung derselben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, etwa 3000 m<sup>2</sup> Industrieland im Pool in Kempen-Wetzikon zum Preise von Fr. 20 pro m<sup>2</sup> zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Egli, von Wald (Zürich), in Wetzikon (Zürich). Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 33 (beim Treuhändbüro Gfeller).

4. März 1966. Patentverwertung usw.

Ilag Aktiengesellschaft (Ilag Société Anonyme) (Ilag Ltd.), bisher in Zug (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1965, Seite 3940). Die Generalversammlung vom 6. Januar 1966 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 24. Februar 1961 datieren und am 5. Juni 1964 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Zweck der Gesellschaft: Verwertung und Verwaltung von Patenten und Verfahren sowie Beteiligung an andern Unternehmen und deren Verwaltung; Gewährung von Darlehen; Finanzierung von Geschäften aller Art und deren Ueberwachung und Durchführung. Soweit dies für die Erreichung des Zweckes notwendig ist, kann die Gesellschaft auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000; es zerfällt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll libertiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Johann Jakob Kindt-Kiefer, deutscher Staatsangehöriger, in Oetlingen, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Werner Wyder, von und in Zürich, und Edmund E. Larcher, von und in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 333, in Zürich 11 (c/o EFA-Zentralverwaltung AG Zürich).

4. März 1966.

SEWA, Aktiengesellschaft für Seidenwaren, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3382). Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1965 hat die Statuten geändert. Durch Herabsetzung des Nennwertes sämtlicher Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 333<sup>1</sup>/<sub>3</sub> ist das Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 300 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt worden. Es zerfällt in 300 Namenaktien zu Fr. 333<sup>1</sup>/<sub>3</sub> und ist voll libertiert. Liselotte Steiner-Philipp ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

4. März 1966. Eisen, Stahl usw.

Tolas Vertretungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1961, Seite 517), Uebernahme von Vertretungen für Erzeugnisse der Eisen- und Stahlindustrie usw. Die Generalversammlung vom 21. Januar 1966 hat die Statuten geändert. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch die in Deutschland wohnenden Verwaltungsräte nur je mit einem in der Schweiz wohnhaften Verwaltungsrat. Im übrigen bestimmt die Generalversammlung die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift gewählt worden Dr. Oskar Janson, deutscher Staatsangehöriger, in Essen-Werden (Deutschland). Er und die bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Verwaltungsratspräsident Dr. Richard Risser und Verwaltungsrat Dr. Oskar Janson nicht auch miteinander zeichnen können.

4. März 1966.

Regent Oil AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1966, Seite 576), Vertrieb von Erdölprodukten und Betätigung in andern Phasen des Erdölgeschäftes usw. Dr. Roland Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Walter Beasley-Gilbert, Bürger der USA, in Brüssel, als Präsident, sowie Demo A. T. Schwarz, von Zürich, in Stäfa, und Béatus P. E. Benoit, von Romont (Bern), in Meilen.

4. März 1966.

Aktiengesellschaft Institut für Automation, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1965, Seite 3497), Entwicklung betriebswirtschaftlicher und technischer Methoden der Automation in der Wirtschaft usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Oetli, von Weinfelden, Otterberg, und Hünikon (Thurgau), in Zürich.

4. März 1966.

Gemeindehaus- & Quartierverein Albisrieden, in Zürich 9, Genossenschaft (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3042). Dr. Werner Moser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär in den Vorstand gewählt worden Ernst Bärtschi, von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Sekretär. Neues Geschäftsdomizil: Bockhornstrasse 11 in Zürich 9 (bei Alois Schifferli).

4. März 1966. Chemische Produkte usw.

Dr. E. Baeschlin AG, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1964, Seite 3786), Entwicklung und Produktion von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten. Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Julius Brenner; seine Prokura ist erloschen.

4. März 1966.  
Norm-Zahnradler A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1966, Seite 661), Handel mit genormten Zahnradern aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Peter Haas, von Marbach (Luzern), in Regensdorf.

4. März 1966. Textilien usw.  
Sanco A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1619), Fabrikation und Vertrieb von Textilwaren usw. Henry Sanft ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Kurt Züllig und Raoul Ulmann sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Gretel Sanft-Deggner, von und in Zürich. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Joachim Bosse, deutscher Staatsangehöriger, in Oberglatt (Zürich). Kollektivprokura wurde erteilt an Norbert Huss, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; er sowie der bereits eingetragene Prokurist Walter Frank zeichnen ausschliesslich je mit dem einzigen Verwaltungsratsmitglied Gretel Sanft oder mit dem Geschäftsführer Joachim Bosse.

4. März 1966. Treuhandgeschäfte usw.  
Kommerz-Union Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1963, Seite 3046), Durchführung von kommerziellen Treuhandgeschäften usw. Neues Geschäftsdomizil: Ezelstrasse 31, Zürich 2 (c/o Dr. J. Schiess).

4. März 1966.  
Montana Verlag A.-G. Zürich, (Editions Montana S.A. Zurich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1962, Seite 421), Verlag, Herstellung und Vertrieb von Zeitschriften usw. Neues Geschäftsdomizil: Clausiusstrasse 65, Zürich 6.

4. März 1966. Bauten usw.  
Losinger & Co A.G., Filiale Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1965, Seite 3753), Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Losinger & Co. A.G.» in Bern. Jean Jacques Brocard, nun wohnhaft in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift nun auch als Direktor. Werner Knobel führt Einzelunterschrift nicht mehr als Direktor, sondern nur noch als Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Ziegler, von Bern und Burgdorf, in Köniz, Vizedirektor.

4. März 1966.  
Uto-Grundstücke A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 101), Erstellung von Bauten aller Art usw. Die Unterschrift von Emil Mammele ist erloschen.

4. März 1966. Autoersatzteile usw.  
Intrauto A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1955, Seite 853), Import von und Handel mit Autoersatzteilen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Januar 1966 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

4. März 1966.  
Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummwerke (Société Anonyme R. & E. Huber, Manufactures Suisses de Câbles et Fils électriques et d'Articles en caoutchouc) (R. & E. Huber Limited Swiss Works of electric wires, cables and rubbergoods), in Pfäffikon (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1965, Seite 3902), Die Prokuren von Fritz Ruckstuhl und Arthur Huber sind erloschen.

4. März 1966. Treuhandgeschäfte usw.  
Bawly, Millner, Rieck & Compagnie, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3634), Treuhand- und Revisionsbüro, Vermögensverwaltungen usw. Harold Rieck und Dr. Fritz Millner, dieser infolge Todes, sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. März 1966.  
Meneghini & Co., Möbelerkaufslager, in Nachlassliquidation, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958, Seite 1274), Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. März 1966.  
G. Pfenninger, Edelstähle, Rohre und Bleche, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3615), Die Firma hat ihren Sitz nach Oberengstringen verlegt. Geschäftsdomizil: Kirchweg 54.

4. März 1966. Schürzen.  
A. Biesuz, in Neftenbach, Anfertigung von Damen- und Kinderkonfektion sowie Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1958, Seite 1238), Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Schürzenfabrikation. Neues Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 77.

4. März 1966. Werkzeuge usw.  
H. Hürlimann, Dipl. Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1965, Seite 2266), Herstellung von und Handel mit Werkzeugen und Apparaten zu Regelungszwecken usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jakob Oertle, von Trogen, in Winterthur.

4. März 1966. Büromaschinen usw.  
Alwin Marquardt, in Zürich (SHAB. Nr. 20 vom 27. Januar 1959, Seite 290), Generalvertretung der Bostitch-Büromaschinen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Bilanz per 1. Januar 1966 enthalten sind, an die 'Alwin Marquardt AG.', in Zürich, erloschen.

4. März 1966. Büromaschinen usw.  
Alwin Marquardt AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere Heftmaschinen, Drahtheftmaschinen, Heftzangen, Heftklammern, Nagelpistolen, Kartonverschliessmaschinen aller Art, Heftmähmern, Heftdraht und allen ähnlichen Artikeln für den Büro-, Gewerbe- und Industriebedarf, sowie den Unterhalt einer entsprechenden Reparaturwerkstätte. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000; es zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma 'Alwin Marquardt', in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Bilanz per 1. Januar 1966 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 354 138.08 und Passiven im Betrage von Fr. 99 995.25, zum Preise von Fr. 1 254 142.83, von dem Fr. 189 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Andere als die erwähnten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Alwin Marquardt, von

Zürich, in Küsnacht (Zürich), Präsident; Ida Marquardt, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Dr. Walter von Tobel, von Zürich, in Zumikon. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Marquardt, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Engler, von St. Gallen, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Höschgasse 45, in Zürich 8.

Bern - Berne - Berna  
Bureau Aarberg

4. März 1966.

Karl Wynistorf, Malergeschäft, in Lyss. Inhaber der Firma ist Karl Wynistorf, von Oberburg, in Lyss. Malergeschäft. Rosengasse 1.

Bureau Bern

3. März 1966. Zahntechnisches Labor.

F. Müller, zahntechn. Labor, in Bern. Inhaber der Firma ist Fredy Müller, von Grindelwald, in Bern. Betrieb eines zahntechnischen Laboratoriums. Marktgasse 46.

4. März 1966. Kinderbekleidung.

Kinder-Boutique «Graziella» A. Milani, in Bern. Inhaber der Firma ist Arthur Milani, von Kriechenwil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Fabrikation von und Handel mit Kinderbekleidung. Amthausgasse 20.

4. März 1966.

Familien-Baugenossenschaft Bern, in Bern (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1960, Seite 1838). In den Generalversammlungen vom 22. September 1948 und 2. Juni 1965 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt jetzt: Erstellung preiswerter Wohnungen durch Erwerb von Grundstücken, Erstellung von Gebäuden und Vermietung oder Verkauf derselben. Die Genossenschaft ist bestrebt, durch ständige Bautätigkeit ihren Liegenschaftsbestand zu erweitern. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 9 Mitgliedern. Neues Geschäftsdomizil: Stöckackerstrasse 92, Bümpliz.

4. März 1966.

BISCOFA, Schweizerischer Verband der Biscuits- und Confiseriefabrikanten, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3020). Die Unterschrift von Fritz Wernli, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Jean Pierre Oulevay, von Bavois, in Morges. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. März 1966. Verlag, Buchhandlung.

Elly Schwarz, vorm. Buchhandlung Fritz Schwarz, in Bern, Verlag von Büchern und Buchhandlung (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1959, Seite 1523). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. März 1966. Restaurant.

J. Walther-Butty, in Bern, Betrieb des Café «Romand» (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1955, Seite 2834). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. März 1966. Feuerschutzartikel usw.

Fegawerk A.G., Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz usw. (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1964, Seite 3138), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Roland Rieger, von Langenbruck, in Lampenberg, und Walter Auer, von Biel und Winterthur, in Zürich.

Bureau Burgdorf

3. März 1966.

Immobilien Aktiengesellschaft Burgdorf, in Burgdorf, Betrieb von Geschäfts- und Wohnhäusern auf der sogenannten Hirsbrunner-Besitzung an der Poststrasse in Burgdorf sowie auf anderen Grundstücken (SHAB. Nummer 290 vom 11. Dezember 1963, Seite 3519). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes Max Schnyder, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Schnyder, von Kriens, in Zürich. Dr. Ernst Lüthi, von Burgdorf und Rüferswil, in Burgdorf, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist als Vizepräsident gewählt worden. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.

Bureau de Courtelary

Complément.

Soprod S.A., à Tramelan (FOSC: du 2 février 1966, N° 27, page 357). La société a pour but la fabrication et le commerce d'horlogerie, la concentration des moyens de production, d'achat et de vente, ainsi que toutes opérations financières et commerciales se rattachant ou non à l'horlogerie.

Bureau Nidau

2. März 1966.

Garage Bruno Paoluzzo, in Nidau (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2850). Einzelprokura wurde erteilt an Josef Schärli, von Fischbach (Luzern), in Biel.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

3 mars 1966. Horlogerie.

Framont S. à r.l., à Saignelégier, fabrication, commerce de montres de tous genres, etc. (FOSC. du 22. février 1963, N° 44, page 552). L'associé Jules Crevoiserat n'est plus gérant de la société. Sa signature est radiée. L'associé Jean-Jacques Vuilleumier est désormais seul gérant. Il engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau Schwarzenburg

3. März 1966. Sägerei usw.

W. Messerli, in Mamishaus, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Walter Messerli, von Rüeggisberg, in Tännlenen, Mamishaus, Gemeinde Wahlern. Sägerei, Holzhandel.

Luzern - Lucerne - Lucerna

22. Februar 1966.

Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen in der Gemeinde Hergiswil LU und in den Gemeinden Lüthern, Menznau und Willisau-Land, in Hergiswil (Luzern). Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. September 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder in Form von Arbeitsleistungen bei der Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen sowie ihrer Verbesserung. Sie kann den gemeinsamen Einkauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 50 aus. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Willisauer Bote», im «Willisauer Volksblatt» und im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand best-

steht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar, dem Geschäftsführer sowie 1 bis 5 Beisitzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar. Präsident ist Alois Estermann, von und in Hergiswil (Luzern); Vizepräsident: Julius Roos, von und in Luthern; Aktuar: Erwin Muff, von Sulz (Luzern), in Willisau-Stadt. Adresse der Genossenschaft: bei Alois Estermann, Goggei, Hergiswil (Luzern).

2. März 1966.

**Mitra-Transporte GmbH.** Hochdorf, in Hochdorf. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Februar 1966 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Ausführung von Strassentransporten im In- und Ausland. Das Stammkapital beträgt Franken 72 000. Gesellschafter sind Dr. Candid Sigrüst, von Eschenbach (Luzern), in Hochdorf, und Otto Banz, von Hochdorf, in Retschwil, je mit einem Stammanteil von Fr. 36 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dr. Candid Sigrüst und Otto Banz sind Geschäftsführer und führen Einzelunterschrift. Adresse der Gesellschaft: bei Dr. Candid Sigrüst.

2. März 1966. Textilien.

**Werner Amrein,** in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Werner Amrein, von Doppleschwand, in Luzern. Handel mit Textilien und andere Vertretungen. Zihlmattweg 17.

2. März 1966. Innenausbau usw.

**Michel Cemin,** in Luzern, Innenausbau usw. (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1965, Seite 3532). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. März 1966. Elektroanlagen usw.

**Oskar Helfenstein,** in Sempach. Inhaber dieser Firma ist Oskar Helfenstein, von und in Sempach. Elektro-Anlagen und Telefoninstallationen. Seestrasse 145.

2. März 1966.

**Josef Koch, Optiker AG Luzern,** in Luzern (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1960, Seite 1784). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hugo Businger, von Stans, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Josef Koch ist nun Präsident. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

3. März 1966.

**Darlehenskasse Sachseln,** in Sachseln (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1961, Seite 2255). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 14. März 1964 wurden die Statuten geändert. Die Genossenschafter haben folgende Verpflichtungen: Uebernahme eines Genossenschaftsanteiles von Franken 200; Leistung von Nachschüssen und zwar bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist; Uebernahme der unbeschränkten und solidarischen Haftung für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft.

#### Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung.

**B. Zwicky & Co.,** in Mollis, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 21. Februar 1966, Seite 579). Die Gesellschafterin Elsbeth Luise Grass-Zweifel zeichnet ausschliesslich mit dem Gesellschafter Friedrich Zweifel, nicht aber mit dem Gesellschafter Konrad Grass-Zweifel.

3. März 1966. Verpackungsmaschinen usw.

**Packaging Frontiers S.A.,** in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Verpackungsmaschinen und -materialien usw. (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1963, Seite 553). Paul L. Wheeler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: F. Gregg Bemis jun., amerikanischer Staatsangehöriger, in Concord (Massachusetts USA).

3. März 1966.

**Kraftwerke Sernf-Niederenbach A.G.,** in Schwanden (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1964, Seite 3092). Karl Schlaginhausen, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Hefti, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Werner Pillmeier, von St. Gallen-Straubenzell, in St. Gallen. Erwin Naef, Walter Schnegg, Dr. Max Seifert und Gottfried Stucki sind ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Dr. Georg Gerig, von Oberhelfenschwil, in St. Gallen; Dr. Bernhard Roth, von Ganterschwil, in St. Gallen; Hermann Zeller, von Appenzell, in St. Gallen, und Dr. Theo Gempeler, von Degersheim, in Rorschach.

3. März 1966.

**Hartschotterwerk Mühlehorn-Quinten A.G.,** in Mühlehorn, Herstellung und Vertrieb von Natursteinprodukten und Baumaterialien aller Art, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1965, Seite 3868). Durch Urteil vom 2. März 1966 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter den Konkurs widerrufen. Die Gesellschaft besteht infolgedessen entsprechend den früheren Eintragungen weiter (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1960, Seite 552).

#### Zug - Zoug - Zugo

2. März 1966. Beteiligungen usw.

**Pertal AG,** in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen und Rechten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Liegenschaftenmarktes und der Baubranche. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Prof. Dr. Ernst Bossard, von Kölliken (Aargau), in Erlenbach (Zürich). Domizil: Poststrasse 9 (bei Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug).

2. März 1966. Beteiligungen usw.

**Restal AG,** in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen und Rechten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Liegenschaftenmarktes und der Baubranche. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Prof. Dr. Ernst Bossard, von Kölliken (Aargau), in Erlenbach (Zürich). Domizil: Poststrasse 9 (bei Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug).

2. März 1966.

**Phono-Electric A.G.,** in Zug, Erwerb und Verkauf von Patenten usw. (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1959, Seite 2699). Dr. Jakob Knüsel und Hans Eggenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Karel Zoller, von Zollikon (Zürich), in Zug, Präsident, und Fritz Isler, von Winterthur, in Rüslikon. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Willy Müller, ist nun Delegierter und wohnt jetzt in Ascona (Tessin). Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien. Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. K. Zoller).

2. März 1966. Milchprodukte usw.

**Felnag A.G.,** in Hünenberg, Handel und organisatorische Abwicklung von Inland- und Exportgeschäften mit Milchprodukten usw. (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1964, Seite 3011). In den Verwaltungsrat wurde Walter Koepplin, von und in Basel, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

2. März 1966.

**Eugen Keiser, Gärtnerei,** in Zug, Obst und Gemüse usw. (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1943, Seite 2543). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöst.

2. März 1966. Blumen, Lebensmittel.

**Eugen Keiser jun.,** in Zug. Inhaber der Firma ist Eugen Keiser jun., von und in Zug. Blumengeschäft, Handel mit Lebensmitteln, Obst, Gemüse und Spirituosen. Unter-Altstadt 4.

2. März 1966. Früchte, Gemüse, Spirituosen.

**Erich Betschart-Keiser,** in Zug. Inhaber der Firma ist Erich Betschart-Keiser, von Muotathal, in Zug. Handel mit Früchten, Gemüse, Spirituosen und Blumen. Grabenstrasse 3.

2. März 1966. Literatur usw.

**Kurfürstwaren-Versand A.G.,** in Zug, Versand von Waren aller Art, insbesondere von Werken der Literatur usw. (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1964, Seite 2936). Das Domizil befindet sich: Lüsiweg (Bethanياهو).

2. März 1966.

**Centrust Finance Corporation,** in Zug, Tätigkeit von Finanz- und Treuhandgeschäften usw. (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1964, Seite 1400). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Februar 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 9000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100.

2. März 1966. Industrielle Forschung, Immobilien usw.

**Oradelle S.A.,** in Zug, Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1843). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Februar 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Irosca. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Durchführung von Forschungen im Bereich der Industrie sowie Verwertung von Patenten, Lizenzen und «Know-how»; Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundstücken und Beratung bei der Projektierung und Finanzierung von Bauvorhaben und Industrieanlagen; Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen.

2. März 1966. Elektronische Apparate usw.

**Visotronic, A. Frischknecht,** in Steinhausen. Inhaber der Firma ist Arnold Frischknecht, von Schwellbrunn, in Steinhausen. Herstellung von elektronischen Apparaten (Photozellen-Steuerungen, Vorwahlzähler, Zeitrelais, Impulsgeber, Kontaktschutzrelais), Gravierarbeiten. Pilatusstrasse Nr. 13.

2. März 1966. Transporte usw.

**Walter Konrad,** in Sihlbrugg-Dorf, Gemeinde Neuheim, Kippertransporte usw. (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1965, Seite 2143). Einzelprokura ist erteilt worden an: Alice Konrad geb. Jörg. Ihre Kollektivprokura sowie diejenige von Ernst Saxer sind erloschen.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2 mars 1966. Epicerie, vins.

**Mme Firmin Pfulg,** à Lessoc, épicerie, débit de vins (FOSC. du 17 juin 1963, N° 133, page 1707). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

2 mars 1966. Epicerie, vins.

**Marie-Hélène Pfulg,** à Lessoc. Le chef de la raison est Marie-Hélène Pfulg, fille de Firmin, de Flühi (Lucerne), à Lessoc. Epicerie, débit de vins. Au village.

2 mars 1966. Epicerie, primeurs.

**Marie-Louise Descuves,** à La Tour-de-Trême, épicerie, primeurs (FOSC. du 7 juillet 1953, N° 154, page 1651). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

2 mars 1966. Epicerie, primeurs.

**Bernard Descuves,** à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Bernard Descuves, de Les Sciernes d'Albeuve, à La Tour-de-Trême. Epicerie, primeurs. Au village.

2 mars 1966.

**Findus International S.A., succursale de Broc** (FOSC. du 8 octobre 1965, N° 235, page 3151), société anonyme avec siège principal à Châtel-St-Denis. Hansulrich Caspar Schweizer, de Bâle, à Corseaux (Vaud), est nommé directeur avec signature individuelle. Neil H. Green, jusqu'ici sous-directeur, est nommé directeur avec signature individuelle. Sa signature est modifiée en conséquence.

## Bureau de Fribourg

3 mars 1966. Participations.

Sopaimef S.A., à Fribourg, participations financières à toutes entreprises commerciales (FOSC. du 9 février 1966, N° 33). Bernard Ducret, jusqu'ici administrateur unique, devient président du conseil d'administration. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Paul Remy, de Planfayon, à Fribourg, secrétaire; Hélène Faessler, d'Appenzell, à Fribourg, et Guido Caviezel, de Valendas (Grisons), à Coire, membres. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Bernard Ducret ou par la signature collective à deux de Hélène Faessler, Guido Caviezel et Paul Remy. A été nommé directeur: Joseph Faessler, d'Appenzell, à Fribourg, avec signature sociale individuelle.

2 mars 1966. Participations, etc.

Fairchild S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 24 août 1964, N° 195, page 2574). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 février 1966, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 425 000 par l'émission de 325 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 425 000 divisé en 425 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libéré.

3 mars 1966. Produits pharmaceutiques, etc.

Lutecia S.A., à Fribourg. Suivant actes authentiques et statuts des 25 janvier 1966 et 28 février 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société ayant pour but: la réalisation d'opérations commerciales ou industrielles concernant l'achat, la vente, la fabrication et la transformation notamment de produits naturels ou synthétiques et chimiques, à usage pharmaceutique, diététique, cosmétique ou destinées à la parfumerie, l'hygiène, l'entretien et le textile; la prise de participations dans toutes sociétés industrielles, commerciales ou financières; le contrôle, le financement et la coordination de l'activité de ces sociétés et éventuellement leur gestion; la fourniture à ces sociétés de toutes prestations de service; le dépôt, l'acquisition, la concession ou la cession de tous brevets, licences, procédés ou marques. La société n'exercera aucune activité ni industrielle, ni commerciale dans le canton en dehors de celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Michel von Büren, de Berne, à Genève, président; Jean-Jacques Renaud, de et à Genève, et Serge Augsburger, de Genève, au Petit-Lancy, commune de Genève, membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président du conseil avec l'un ou l'autre des administrateurs. Locaux: Bd de Péroles, 4, chez M<sup>e</sup> J.-A. Andrey, notaire.

3 mars 1966. Participations, etc.

Mapla S.A., à Fribourg, acquisition de participations, etc. (FOSC. du 2 mai 1960, N° 101, page 1336). Jean Castella ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Nouvelle adresse de la société: Etude de M<sup>e</sup> Monferrini, Bd de Péroles, 26.

Solothurn - Soleure - Soletta  
Bureau Lebern

28. Februar 1966. Uhren.

Therese Vögeli und Heinz Rüfenacht, in Selzach, Terminage von Ankeruhren und Handel mit solchen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 548). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1965 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Heinz Rüfenacht, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Selzach, übernommen.

28. Februar 1966. Uhren.

Heinz Rüfenacht, in Selzach. Inhaber der Einzelfirma ist Heinz Rüfenacht, von Röthenbach im Emmental, in Selzach. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Therese Vögeli und Heinz Rüfenacht», in Selzach, übernommen. Terminage- und Reglage-Atelier von Ankeruhren und Handel mit solchen. Forststrasse 397.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. März 1966. Sperrplatten usw.

Stumm & Cie., in Basel, Handel mit Sperrplatten usw. (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1258). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

1. März 1966.

Saba-Verlag, P. Scharowski, in Basel (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1957, Seite 3015). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Peter Scharowski, wurde am 14. Februar 1966 der Konkurs erkannt.

1. März 1966. Bébé-Bekleidung.

Bé-Wi, Ida Wittner, in Basel, Fabrikation von und Engros-Handel mit Bébé-Bekleidung (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1965, Seite 3307). Die Firma wird geändert in: Wi-Bé-Ba, Ida Wittner.

1. März 1966. Versicherungen.

Erwin Amrein, Generalagentur, in Basel, Generalagentur der «Zürich»-Versicherungs-Gesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1965, Seite 4052). Die Prokura des Eugen Hofmann ist erloschen.

1. März 1966. Pharmazeutische Produkte usw.

Gaba A.G., in Basel, Herstellung pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1964, Seite 1008). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hermann Geiger-Brefin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Agnes Geiger-Brefin, von und in Basel. Sie führt keine Unterschrift. Unterschrift wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Prof. Dr. Hans Mühlemann. Er zeichnet zu zweien.

1. März 1966. Pharmazeutische Produkte.

Doma A.G., in Basel, Herstellung pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1964, Seite 1008). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hermann Geiger-Brefin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Agnes Geiger-Brefin,

von und in Basel. Sie führt keine Unterschrift. Unterschrift wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Prof. Dr. Hans Mühlemann. Er zeichnet zu zweien.

1. März 1966.

Pflanzland-Genossenschaft Paradies, in Basel (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1961, Seite 2587). Aus dem Vorstand ist Ewald Saladin, Kassier, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Kassier gewählt: Georg Moeschlin, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

1. März 1966. Chemische Produkte.

Pfaunder International G.m.b.H., in Basel, Handel mit Produkten aller Art der Gruppe Pfaunder-Permutit, insbesondere mit chemischen Produkten (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1965, Seite 583). Der Prokurist Werner Schreiner wohnt nun in Arlesheim.

1. März 1966.

American Optical Company (Switzerland) A.G., in Basel (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1965, Seite 3120). Die Prokuren von Jakob Berner und Werner Vohdin sind erloschen.

1. März 1966.

American Optical Company International A.G., in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2367). Die Unterschrift des Vizedirektors August Otto Takke ist erloschen.

1. März 1966. Reisen.

Top-Tours A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Februar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Organisation, Vermittlung sowie Abschluss von internationalen Gesellschafts- und Einzelreisen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dr. Leonhard Gysin, von Liestal und Basel, in Liestal. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinenvorstadt 51 (bei Dr. L. Gysin).

2. März 1966.

Emil Friedrich Auto-Elektrik, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil René Friedrich-Tenisch, von Basel, in Allschwil. Reparatur von und Handel mit sämtlichem, insbesondere elektrischem Fahrzeugzubehör. Hoelstrasse 55.

2. März 1966. Durchlaufmesser usw.

A. Bohny, in Basel, Handel mit Durchlaufmessern usw. (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1963, Seite 1943). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Bohny & Quain», in Basel, erloschen.

2. März 1966. Mess- und Regel-Technik usw.

Bohny & Quain, in Basel. Alfred Bohny, in Basel, und Charles Quain-Lutz, in Muttenz, beide von Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1965 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Bohny», in Basel, übernommen hat. Ingenieurbureau für Mess- und Regel-Technik; Handel mit Durchlaufmessern für Flüssigkeiten und Gase, Druckmessern und Reglern, Filtern und Trocknern für komprimierte Luft und pneumatischen Ventilen für Pilot-Anlagen. Aeschenvorstadt 53.

2. März 1966. Handelsgeschäfte.

Hugo Stinnes, Mülheim-Ruhr, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Vermittlung von Handelsgeschäften (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1964, Seite 1089) offene Handelsgesellschaft mit Hauptsitz in Mülheim an der Ruhr. Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Ihre Firma ist daher erloschen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

3. März 1966. Eisenwaren, Haushaltartikel.

Joh. Trüeb, in Aesch, Schmiede und Garage, Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1945, Seite 2502). Diese Einzelfirma hat die Schmiede und Garage aufgegeben. Sie betreibt nun noch den Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln.

3. März 1966. Hotel.

Frau M. Plattner-Hofstetter, bisher in Solothurn, Betrieb des Restaurants «Hopfenkranz» (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1964, Seite 2234). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Pratteln verlegt. Inhaberin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margrith Plattner-Hofstetter, von Reigoldswil, nun in Pratteln. Betrieb des Hotels «Engel». Hauptstrasse 46.

3. März 1966.

Hans Stohler & Sohn, Mech. Werkstatt und Apparatebau, in Binningen. Hans Stohler-Güdemann und Markus Stohler-Schütz, beide von Ziefen, in Binningen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 begonnen hat. Mechanische Werkstatt, Verkauf von Rasenmähern und Service. Hohle Gasse 20.

3. März 1966. Kino usw.

Immociné AG, in Binningen, Erstellung, Kauf, Verkauf, Miete von Kinoteatern usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1758). Otto Strobel-Sonderegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift als Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Alexander Gröflin und Karl Muralda zeichnen nun ebenfalls kollektiv zu zweien.

3. März 1966. Elektronische Installationen.

Ernst Selmoni A.G., Zweigniederlassung in Birsfelden. Ausführung von elektronischen Stark- und Schwachstrom-Installationen usw. (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1964, Seite 3647), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt: an Peter Graf, von Maisprach; Max Müller und Rolf Schaub, beide von Basel, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich.

3. März 1966.

Sindent Aktiengesellschaft für industrielle Unternehmungen, in Bottmingen. Beteiligung an und Finanzierung von industriellen Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1017). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes Albert Tröndle ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. März 1966.

Knoll AG, chemische Fabriken, in Liestal (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1965, Seite 68). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Februar 1966 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 200 000 erhöht durch Ausgabe von 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entspre-

chend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 200 000, eingeteilt in 2200 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Die Gesellschaft bezweckt die Erzeugung und den Vertrieb von chemischen, chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, sowie allgemeinen Export und Import; Transaktionen kommerzieller, industrieller und finanzieller Natur, die damit im Zusammenhang stehen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von gewerblichen Schutz- und Lizenzrechten sowie Beratung von Industrieunternehmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht.

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

3. März 1966. Mineralöle, Tankanlagen.  
**Minol AG**, in Weissbad, Bezirk Schwende (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1146). Max Hungerbühler ist als Präsident zurückgetreten, gehört aber weiterhin dem Verwaltungsrat an. Als neuer Präsident wurde Valentin Zügel, von Deutschland, in Marktheidenfeld am Main (Deutschland), gewählt. Er und die beiden anderen Mitglieder des Verwaltungsrates, Max Hungerbühler, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, und Alfred Ulmann, zeichnen zu zweien.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

27. Januar 1966. Liegenschaften.  
**Valzona AG**, in Chur, Liegenschaften (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1971). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Dezember 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 5 Namenaktien zu Fr. 10 000, welche durch Verrechnung liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Franken 150 000, eingeteilt in 15 Namenaktien zu Fr. 10 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

2 marzo 1966. Partecipazioni, ecc.  
**Multiprodukt S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 28 febbraio 1966 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, liberato nella misura del 40% (fr. 20 000). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da Eligio Antognini, da Soazza Mesolcina, in Porza, con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. D<sup>r</sup> Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

3 marzo 1966. Titoli, partecipazioni, ecc.  
**Lucky Moon Company S.A.**, in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 2 marzo 1966 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di titoli e valori svizzeri ed esteri; partecipazioni e quote di società finanziarie, commerciali, immobiliari e industriali ed ogni altra operazione connessa con lo scopo sociale. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del D<sup>r</sup> Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

3 marzo 1966. Titoli, partecipazioni, ecc.  
**Lucky Star Company S.A.**, in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 2 marzo 1966 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di titoli e valori svizzeri ed esteri; partecipazioni e quote di società finanziarie, commerciali, immobiliari e industriali ed ogni altra operazione connessa con lo scopo sociale. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del D<sup>r</sup> Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

3. März 1966. Metzgerei.  
**Hugo Bieler**, in Bonaduz. Inhaber dieser Firma ist Hugo Bieler, von und in Bonaduz. Betrieb einer Metzgerei. Versamerstrasse.

3. März 1966.  
**Societat de tratga de biestga Andiastr**, in Andiastr (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1966, Seite 1608). Eduard Spescha ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden: Carli Sgier, von und in Andiastr. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident/Aktuar kollektiv mit dem Kassier.

3. März 1966.  
**Devo Bernina «F» Immobilien A.G.**, in St. Moritz, Liegenschaften (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1962, Seite 1004). Dr. Max Gubler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. René Bucher ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und zeichnet wie bisher einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Grossenbacher, von Zürich, in Olten, und Paolo Rezzonico, von Lugano, in Suhr (Aargau).

#### Aargau — Argovie — Argovia

2. März 1966.  
**Milchverwertungsgenossenschaft Arni**, in Arni-Islisberg (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 801). Der Präsident Hermann Rütimann-Stutz und der Aktuar und Kassier Hubert Huber sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit ihre Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Johann Stutz-Huber, von und in Arni-Islisberg. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Alois Annen-Frey, von Schwyz, in Arni-Islisberg. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

2. März 1966. Baustoffunternehmungen.  
**Aktiengesellschaft Hunziker & Cie.**, Zweigniederlassung in Brugg, Betrieb, Erwerb und Gründung von Baustoffunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1965, Seite 1216), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von August Haller, Direktor; Fritz Bachmann, Direktor; Fernand Bertani, Prokurist, und Walter Riechsteiner, Prokurist, sind erloschen.

2. März 1966. Raucherbedarfs- und Souvenirartikel, Kleinmetallwaren.  
**Diplomat AG**, in Reinach, Herstellung, Import und Vertrieb von Raucherbedarfs- und Souvenir-Artikeln und Kleinmetallwaren aller Art (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1965, Seite 4). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

2. März 1966. Möbel, Wohnungseinrichtungen.  
**Conforta AG (Conforta SA)**, in Zofingen, Verkauf von Möbeln und Wohnungseinrichtungen (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1962, Seite 1795). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1965, Seite 220) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1966. Hoch- und Tiefbau, Autotransporte.  
**Nyffenegger & Dietiker**, in Schinznach-Bad, Hoch- und Tiefbau, Autotransporte (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1964, Seite 1332). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1965 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Februar 1966 an die «Nyffenegger & Dietiker AG», in Schinznach-Bad, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

2. März 1966. Hoch- und Tiefbauarbeiten, Autotransporte.  
**Nyffenegger & Dietiker AG**, in Schinznach-Bad. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. Februar 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie die Durchführung von Autotransporten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, die dem Gesellschaftszweck dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Nyffenegger & Dietiker», in Schinznach-Bad, auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1965 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Februar 1966 an Aktiven Franken 145 715.15 und an Passiven Fr. 65 276.95. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 80 438.20. Hiervon werden Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Er gehören ihm an: Hans Nyffenegger, von Wyssachen (Bern), in Schinznach-Bad, als Präsident, und Hans Dietiker, von Thalheim (Aargau), in Niederlenz. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Gertrud Nyffenegger-Bryner, von Wyssachen (Bern); in Schinznach-Bad. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 186.

2. März 1966.  
**Gewerbebank Baden**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1966, Seite 533). In der Generalversammlung vom 26. Februar 1966 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 6 000 000 auf Fr. 8 000 000 beschlossen durch Ausgabe von 4000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 8 000 000, eingeteilt in 16 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Dr. Joseph Suter-Wyrsh, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Dr. Alfred Huser, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

2. März 1966. Metallveredlung, mechanische Werkstätte.  
**AMAR A. Müller**, in Reinach, Metallveredlung und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1958, Seite 2629). Diese Firma ist infolge Todes ihres Inhabers erloschen.

2. März 1966. Metallveredlung, Hartverehromung.  
**AMAR H. Müller**, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Herbert Müller-Rebmann, von Murgenthal, in Reinach (Aargau). Metallveredlung, Hartverehromung. Neudorfstrasse 485.

2. März 1966. Lebensmittel.  
**Walter Imhof**, in Erlinsbach, Handel mit Lebensmitteln aller Art (Reise-geschäft) (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2907). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

2. März 1966. Bauunternehmung, Holzhandel.  
**BUG Zofingen**, in Zofingen, Bauunternehmung mit Holzhandel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1965, Seite 316). Ernst Widmer-Dätwyler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Hans Müller, von Willberg, in Zofingen, und neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Fritz Baumann, von Wikon, in Reiden. Beide führen Einzelunterschrift. Fritz Nyffeler-Widmer ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. März 1966. Cartonagefabrikation, Buchbinderei.  
**H. & J. Siegrist**, in Meisterschwanden, Cartonagefabrikation und Buchbinderei (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 109). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. März 1966. Chemikalien, Pharmazeutika usw.  
**Muro S.A.**, in Böttstein, Fabrikation von und Handel mit Chemikalien und Pharmazeutika usw. (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1965, Seite 1080). Das Mitglied Ruth Muri ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit ihre Unterschrift erloschen ist. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Hermann Huber, von und in Zürich. Er zeichnet einzeln.

2. März 1966. Polsterei- und Tapeziererwerkstätte usw.  
**Jakob Walther & Sohn**, in Buchs, Polsterei- und Tapeziererwerkstatt, Handel mit Möbeln, Bettwaren und Vorhängen, Ausführung von Bodenbelägen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1961, Seite 1694). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jakob Walther-Liechti aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Bruno Walther im Sinne von Art. 579 OR unter der Einzelfirma **Bruno Walther** weitergeführt.

2. März 1966. Elektrische Apparate usw.  
**Elto-Matie Gränichen**, in Gränichen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten, Schalteinrichtungen und Schalttafelbau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1962, Seite 3217). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Lina Kaspar-Blank, von Leutwil, in Gränichen. Sie führt Einzelunterschrift. Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung, Mathias Kaspar, bei welchem die Allianzbezeichnung «Schaltegger» wegfällt, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. März 1966.  
**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.**, Zweigniederlassungen in Aarau und Baden (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1965, Seite 3004), mit Hauptsitz in Bern. Zu Direktoren wurden ernannt: Vizedirektor Otto H. Buser und Vizedirektor Felix Frei. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Direktor Franz von Mandach wohnt nun in Uttigen (Bern). Die Unterschrift von Direktor Ernst Jung ist erloschen.

3. März 1966.

**Gebr. Koch A.G., Armierungen**, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 2. Februar 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Arbeiten im Baugewerbe, insbesondere das Erstellen von Armierungen im Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fritz Koch, von Wohlen (Aargau), in Locarno, als Präsident, und Ernst Koch, von und in Wohlen (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Trottenweg 21.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. März 1966. Wertschriften usw.

**Afela Aktiengesellschaft**, in Frauenfeld, An- und Verkauf von Wertschriften, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1749). Als neues Mitglied mit Einzelunterschrift wurde Heidi Isliker-Kundert, von Kleinandelfingen, in Frauenfeld, in den Verwaltungsrat gewählt. Kurt Isliker, bisher einziges Verwaltungsratsmitglied, ist jetzt Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. März 1966.

**Devo Thur «F» Immobilien A.G.**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1962, Seite 3598). Dr. Max Gubler ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. René Bucher, bisher Sekretär, ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Karl Grossenbacher, von Zürich, in Olten, und Paolo Rezzonico, von Lugano, in Suhr.

3. März 1966. Metallwaren.

**Spring & Co.**, in Eschlikon. Verkauf der Produkte der Firma «Gebr. Spring Metallwarenfabrik GmbH», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1965, Seite 351). Die Prokura von Fritz Aebersold ist erloschen.

3. März 1966. Schweinemast.

**Fritz Roth**, in Sulgen, Käserei mit Schweinemast (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1935, Seite 1125). Der Geschäftssitz wurde nach Andwil verlegt. Der Firmainhaber wohnt weiterhin in Sulgen. Jetzige Natur des Geschäftes ist Schweinezucht und -mast.

3. März 1966. Käserei, Schweinemast.

**Paul Moser**, in Sulgen. Firmainhaber ist Paul Moser-Minder, von Arni bei Biglen (Bern), in Sulgen. Käserei mit Schweinemast. Bahnhofstrasse.

3. März 1966. Schweinezucht.

**Gottfried Eichenberger**, in Obersommeri. Firmainhaber ist Gottfried Eichenberger, von Landiswil (Bern), in Obersommeri. Schweinezüchtere.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Lugano

Rettifica. Importazioni carni, ecc.

**Alfredo Troletti**, a Viganello. Titolare: Alfredo Troletti, da Russo, in Viganello. Importazione carni anche sotto le denominazione: «Carni import» e «Transvianda». Via La Santa, palazzo Troletti. (FUSC. dell'8 marzo 1966, N° 56, pagina 769.)

3 marzo 1966. Bar.

**Gianella Esther**, a Cassarate di Castagnola, esercizio del Bar Bruno (FUSC. del 10 dicembre 1964, N° 288, pagina 3710). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

3 marzo 1966. Parechimetri, ecc.

**Kis**, a Lugano, la fornitura, la vendita di parechimetri U. S. Karpark, ecc. società anonima (FUSC. del 6 agosto 1962, N° 181, pagina 2289). Renato Guidicelli, già presidente; Giovanni Zoppi, già amministratore delegato, e Robert Houbas, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. La firma di Giovanni Zoppi è estinta. Romualdo Meroni, ora in Viganello, è stato nominato amministratore unico con firma individuale e cessa di firmare quale direttore.

3 marzo 1966. Impianti sportivi, ecc.

**Voehringen & Co.**, a Viganello, costruzione ed esercizio di impianti sportivi, ecc., società in accomandita sciolta in seguito a fallimento (FUSC. dell'8 dicembre 1965, N° 287, pagina 3855). La procedura di fallimento sospesa per mancanza d'attivo è stata chiusa con decreto del 6 dicembre 1965 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Ceresio. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66, al. 2 dell'ORC.

3 marzo 1966. Scatole, ecc.

**A. Fraselina, Scatolificio Moderno, Società a Garanzia Limitata**, a Lugano, fabbricazione e commercio di scatole, ecc. (FUSC. del 12 marzo 1962, N° 59, pagina 750). Con verbale notarile dell'assemblea del 28 febbraio 1966, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **A. Fraselina, scatolificio moderno e tipografia S.** a g. l. e di modificare lo scopo in: la fabbricazione e il commercio di scatole e cartonnaggi in genere, i lavori di tipografia e la rappresentanza di articoli di carta, cartone e materie plastiche. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

3 marzo 1966.

**Fabbrica di rolladen Lamone S.A.**, precedentemente a Lamone, la fabbricazione, la posa, il commercio di rolladen, ecc. (FUSC. del 19 gennaio 1965, N° 14, pagina 204). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 febbraio 1966, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Manno e di modificare la ragione sociale in: **Fabbrica di Rolladen Manno S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Carlo Bonetti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Jean-Pierre Bernasconi, da ed in Rovio, presidente; René Monti, da Vezio, in Zurigo, e Giovanni Boschetti, da Vezio, in Manno, tutti con firma collettiva a due. Reapito: uffici propri.

3 marzo 1966. Immobili, ecc.

**Novaggio S.A.**, a Lugano, l'aecquisto, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC. del 23 dicembre 1963, N° 300, pagina 3639). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 marzo 1966, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 250 000, mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

3 marzo 1966. Autoveicoli, ecc.

**Edoardo Milanese**, a Lugano, officina meccanica di riparazioni autoveicoli (FUSC. del 24 giugno 1949, N° 276, pagina 3056). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

3 marzo 1966. Partecipazione, ecc.

**Ersilia S.A.**, a Breganzona, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 22 marzo 1965, N° 67, pagina 893). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede sociale a Giubiasco (FUSC. del 1° marzo 1966, N° 50, pagina 682).

3 marzo 1966. Macchine per caffè, ecc.

**Zappia Paradiso S.A.**, a Paradiso, la fabbricazione, compravendita e servizio di riparazioni di macchine per caffè, etc. (FUSC. del 25 agosto 1961, N° 198, pagina 2493). René Schreiber, da Trüllikon (Zurigo), in Mendrisio, e Susanne Buehel, cittadina del Liechtenstein, in Lugano, sono stati nominati procuratori con firma collettiva abbinata fra loro e con l'amministratore unico già iscritto. La firma di Josef Perucco, già procuratore, è estinta.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

3 mars 1966.

**Société de Propriétaires-Viticulteurs, Villeneuve**, à Villeneuve, société coopérative (FOSC. du 25 septembre 1961, page 2787). Ulysse Nicolet, de et à Villeneuve, a été nommé président du comité en remplacement de Jules Fauquex, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président, le vice-président et le secrétaire-caissier signent collectivement à deux.

## Bureau de Cully

3 mars 1966. Participations, etc.

**IMECA S.A.**, à Lutry, participations, etc. (FOSC. du 15 décembre 1959, page 3463). La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des trois administrateurs déjà inscrits, soit Georges André, président; Jean André, vice-président; André Brot, secrétaire.

## Bureau de Lausanne

2 mars 1966. Gypserie, peinture.

**AMOGYPA**, à Lausanne, société anonyme, travaux de gypserie et peinture (FOSC. du 13 mai 1963, page 1384). H. Georges Camp n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Edouard Adam n'est plus vice-président; il reste seul administrateur avec signature individuelle.

3 mars 1966. Reproduction de documents, plans, etc.

**Nouvelle Lumiprint S.A.**, à Lausanne, tous travaux de reproduction de documents techniques, plans, dessins (FOSC. du 12 novembre 1954, page 2903). Statuts modifiés le 31 janvier 1966 sur des points non publiés. L'administrateur Mareel Barraud est décédé; sa signature est radiée. Francis Barraud, secrétaire, reste seul administrateur, avec signature individuelle. Procuration collective à deux est conférée à Jean-François Barraud, de Bussigny-près-Lausanne et Villars-Tiercelin, à Lonay.

3 mars 1966.

**Fédération des Marchands de Charbons de la Suisse Romande**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 30 avril 1964, page 1361). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du trésorier; les pouvoirs du président Walter Schmidt et du vice-président Albert Reck sont modifiés en conséquence. Bureau transféré à la place de la Riponne 5.

3 mars 1966. Clichés électroniques.

**R. Cleis**, à Renens, représentation de clichés électroniques à l'enseigne «ERA» (FOSC. du 21 mars 1960, page 908). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 mars 1966. Placement de fonds.

**McManus Associates S.A.**, à Lausanne, placement de fonds dans toutes affaires commerciales, financières, industrielles ou immobilières en Europe (FOSC. du 29 janvier 1965, page 317). Edwin Borschberg n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Nelly Rod, de Peney-le-Jorat, à Prilly.

3 mars 1966. Carburants.

**J. Pletscher**, à Pully, commerce de carburants (FOSC. du 15 septembre 1958, page 2179). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Les Hoirs de J. Pletscher», à Baulmes.

3 mars 1966. Calorifères à mazout.

**Albert Schreiner «Calomazout»**, à Lausanne. Chef de la maison: Albert Schreiner allié Gilliard, de La Ferrière (Berne), à Lausanne. Dépannage, entretien, pose et vente de calorifères à mazout. Chemin de la Forêt 11.

3 mars 1966.

**Crédit Foncier Vaudois**, à Lausanne (FOSC. du 25 mars 1965, page 941), société anonyme. Marius Jordan, de Rueyres (Vaud), à Lausanne, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux avec un autre fondé de procuration ou un mandataire commercial.

3 mars 1966. Spécialités pharmaceutiques.

**Paul Krauer S.A.**, à Lausanne, spécialités pharmaceutiques (FOSC. du 13 avril 1962, page 1118). Conseil: 1 ou plusieurs membres. Nouveaux statuts: 15 février 1966. Nouvel administrateur sans signature: Maurice Joseph Antonioli, de Sion, à Zollikon.

3 mars 1966. Immeubles.

**S.I. Riant Pré**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 juillet 1962, page 2012). Bureau transféré à la route de Genève 66a (chez Valbert Brauchli).

## Bureau de Nyon

3 mars 1966. Volailles.

**Albert Lizon**, à Nyon, commerce de volailles (FOSC. du 7 mars 1928, page 527). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Bureau de Vevey

3 mars 1966. Optique, photo, etc.

**Francioli S.A.**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 21 mars 1962, page 834), magasin et ateliers d'optique et photo, etc. Le secrétaire Claude Favre, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le président Rodolphe Francioli est désormais seul administrateur, signant individuellement.

3 mars 1966. Sables, graviers, transports, etc.

**Silosa S.A.**, succursale de **La Tour-de-Peilz**, à La Tour-de-Peilz. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Silosa S.A.», à Evionnaz (Valais), exploitation et commerce de sables et graviers, tous travaux hydrauliques et de

dragage et toutes opérations immobilières, de même que tous transports par voie quelconque, inscrite sur le registre du commerce de St-Maurice (Valais) (FOSC. du 2 février 1966, page 358), a, suivant décision de son assemblée générale du 14 janvier 1966, créé une succursale à La Tour-de-Peilz. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean Banasiak, de France, à St-Maurice (Valais), président du conseil d'administration et délégué, ou par la signature des administrateurs John Victor Fontannaz, de Genève, à La Tour-de-Peilz, et Albert Ruchonnet, de St-Saphorin (Lavaux), à Pully, qui signent collectivement à deux avec le président. Bureau de la succursale: Petit Bellaria 24, chez John Fontannaz.

3 mars 1966.

**Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, succursale de Vevey. Sous cette raison sociale, la Société de Banque Suisse, société anonyme avec siège à Bâle (FOSC. du 28 janvier 1966, page 299), inscrite sur le registre du commerce de Bâle, a créé une succursale à Vevey, par décision de son conseil d'administration du 14 décembre 1965. Le but de la société comprend tous les genres d'opérations de banque et de transactions commerciales, ainsi que l'exploitation d'entreprises de transport, de construction et d'affaires industrielles de toute nature, en particulier ce qui rentre dans l'activité des banques commerciales en Suisse et à l'étranger. La société peut s'intéresser à d'autres sociétés, maisons de commerce et entreprises. La succursale est engagée par la signature collective à deux de son sous-directeur René Amiguet, d'Ollon, à Vevey, et par la procuration collective à deux d'André Munier, de Genève, à Vevey. La succursale est de plus engagée par la signature collective à deux: des administrateurs Samuel Schweizer, de Bâle, à Arlesheim (Bâle-Campagne), président du conseil; Rodolphe Stadler, de Neuchâtel, à Pully, premier vice-président du conseil; Robert Käppeli, de Lucerne, à Riehen (Bâle-Ville), deuxième vice-président du conseil; des membres de la direction générale Rudolf Pfenninger, de Zurich, à Meilen (Zurich); Edouard Bandelier, de Sornetan (Berne) et Binningen (Bâle-Campagne), à Binningen (Bâle-Campagne); Theodor E. Seiler, de Brigue et Zermatt (Valais), à Erlenbach (Zurich); Edgar F. Paltzer, de Pratteln (Bâle-Campagne), à Bâle; Hans Strasser, de Wangen sur l'Aar (Berne), à Riehen (Bâle-Ville); du secrétaire général Fritz Liebrich, de et à Bâle; des directeurs Carl Burger, de Bâle, à Münchenstein (Bâle-Campagne); Hans Hoch, de Bâle, à Binningen (Bâle-Campagne), et Robert Granvelh, des USA, à New-York; des directeurs de la succursale de Lausanne André Chenevière, de Genève, à Grandvaux; Jacques Chevalley, de Puidoux, à Lausanne; Claude Humbert, du Lieu, à Lausanne; des directeurs-adjoints de cette succursale Daniel Gay, de Lutry, à Lausanne; Gaston Ledermann, de Lauperswil (Berne), à Lutry; des sous-directeurs de cette succursale Charles Eymann, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne; Georges Moulin, de et à Lausanne; Robert Simonin, de Rances (Vaud), à Lausanne; des procurations de cette succursale Gilbert David, de Ruesyes (Vaud), à Pully, et Rodolphe-Paul Flury, de Balsthal (Soleure), à Vevey. Bureau de la succursale: Angle rue de Lausanne-avenue Paul Cérésole.

Wallis - Valais - Vallèse  
Bureau Brig

28. Februar 1966.

**Hotel A.G. Blatten**, in Blatten, Gemeinde Naters, Erstellung und Betrieb von Hotels und Wirtschaftsunternehmungen (SHAB. Nr. 39 vom 19. Februar 1964). Walter Feliser, Präsident, und Johann Mutter, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied der Verwaltung ist gewählt worden: Josef Wyden, von Bellwald, in Naters; er führt Einzelunterschrift.

Wallis - Valais - Vallèse  
Bureau de Sion

3 mars 1966.

**Banque Cantonale du Valais**, à Sion (FOSC. du 3 février 1964, N° 25, page 357). Alexis de Courten et Adolphe Travelletti ne font plus partie du conseil d'administration. Victor Solioz, de Sion, à Riddes, et Emile Imesch, de Mörel, à Sion, ont été nommés membres du conseil d'administration. Ils n'ont pas la signature sociale. Adolphe Travelletti, d'Ayent, à Sion, a été nommé directeur; Paul Müller, de Zeneggen, à Sion, chef de bureau, et Lucien Rey, de Vionnaz, à Sion, sous-chef de bureau; tous les trois signent collectivement à deux. Les signatures d'Oscar de Chastonay et René Reichenbach sont radiées.

3 mars 1966.

«Mubisa» **Société Anonyme des Forces Motrices du Muehlebach et de la Binna**, à Sion (FOSC. du 21 juillet 1965, N° 167, page 2293). Par suite du décès Pierre-Auguste Leuba, président; Jean Dubois, administrateur sans signature, et par suite de démission Henri Jaquet, secrétaire, ne font plus partie du conseil d'administration. Les pouvoirs du premier et du troisième sont éteints. Edmond Guinand n'est plus vice-président; il reste administrateur sans signature. Ses pouvoirs sont en conséquence éteints. Carlos Grosjean, de la Chaux-de-Fonds, à Auvernier; Fritz Bourquin, de Butttes, La Côte-aux-Fées et Les Verrières, à Neuchâtel, et René Felber, de Kottwil (Lucerne), au Locle, sont nommés administrateurs. Carlos Grosjean est président; Fritz Bourquin est vice-président; Paul-Eddy Martenet (administrateur, déjà inscrit, sans signature) est secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux.

3 mars 1966. Forces motrices.

**Gronac S.A.**, à Sion (FOSC. du 23 mars 1965, N° 68, page 911). Par suite de décès Pierre-Auguste Leuba, président, et Jean Dubois, administrateur sans signature, ne font plus partie du conseil d'administration. Les pouvoirs du premier sont éteints. Carlos Grosjean, de la Chaux-de-Fonds, à Auvernier, et Fritz Bourquin, de Butttes, La Côte-aux-Fées et Les Verrières, à Neuchâtel, ont été nommés administrateurs sans signature. Edmond Guinand (jusqu'ici vice-président) nommé président; Eugène Vuilleumier (administrateur sans signature) nommé vice-président, et René Felber, secrétaire (déjà inscrit), engagent la société par leur signature collective à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 mars 1966.

**Société Immobilière Le Paon S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 juillet 1958, N° 162). Dans son assemblée générale du 24 février 1966, la société a désigné comme nouveaux administrateurs: Gustave Barbey, de Valeyres-sous-Rances, à Genève, et Daniel Reichenbach, secrétaire, de et à La Chaux-

de-Fonds, qui engageront la société, avec Paul Vermot, déjà inscrit comme administrateur unique, qui devient président, tous trois par leur signature individuelle.

## Bureau de Neuchâtel

3 mars 1966.

**EGS., Société anonyme pour l'Équipement d'un Groupe de Secours**, à Cornaux, mise sur pied d'un équipement de production d'énergie électrique de secours, etc. (FOSC. du 15 mars 1965, N° 61, page 804). Par suite de décès, Jean DuBois, administrateur sans signature, ne fait plus partie du conseil d'administration. Carlos Grosjean, de La Chaux-de-Fonds, à Auvernier, et Fritz Bourquin, de Butttes, La Côte-aux-Fées et Les Verrières, à Neuchâtel, ont été nommés administrateurs sans signature.

3 mars 1966.

**Forces Motrices Neuchâteloises S.A.**, à Neuchâtel, acquisition de concessions de droits d'eau en vue du ravitaillement en énergie électrique, etc. (FOSC. du 12 janvier 1965, N° 8, page 117). Par suite de décès Pierre-Auguste Leuba, président, et Jean DuBois, administrateur sans signature, ne font plus partie du conseil d'administration. Les pouvoirs du premier sont éteints. Edmond Guinand n'est plus vice-président; il reste membre du conseil d'administration sans signature. Ses pouvoirs sont éteints. Carlos Grosjean, de La Chaux-de-Fonds, à Auvernier, a été nommé président, et Fritz Bourquin, de Butttes, La Côte-aux-Fées et Les Verrières, à Neuchâtel, vice-président du conseil d'administration, les deux avec signature collective à deux. Paul-Gaston Rageth, de Prâz (Grisons), à Hauterive (Neuchâtel), et Roger Amaudruz, du Mont-sur-Lausanne, à Neuchâtel, ont été nommés fondateurs de pouvoir avec signature collective à deux.

3 mars 1966.

**Société Financière Neuchâteloise d'Électricité S.A.**, à Neuchâtel, participations financières, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1965, N° 76, page 1031). Par suite de décès, Pierre-Auguste Leuba, président, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Carlos Grosjean, de La Chaux-de-Fonds, à Auvernier, a été nommé président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 mars 1966. Véhicules automobiles, etc.

**Herwaythorn Trading S.A.**, à Hauterive. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations d'achat, de vente et de représentation de pièces et organes concernant les véhicules automobiles, y compris toutes opérations relatives à des brevets et, en général toutes opérations commerciales et financières en rapport avec ce but. Le capital social est de francs 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice Wenger, de Neuchâtel, à Hauterive, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: chemin des Vignes 13.

## Genf - Genève - Ginevra

21 février 1966. Participations, etc.

**Mesra SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC. du 21 mai 1964, page 1586). Martin Schluop, Robert Briner, Jan van Delft et Hans-Rudolf Meyer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Louis-Marie-Clément Gambon; président (inscrit); Victor Fischer, de Lucerne, à Renens (Vaud), secrétaire; Gérold Zühlke, de Schaffhouse, à Uhwiesen, commune de Laufen-Uhwiesen (Zurich), et Roger Morel, des Hauts-Genèveys (Neuchâtel), à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux.

2 mars 1966. Tabacs, journaux, etc.

**Germaine Barlier**, à Genève. Chef de la maison: Germaine Barlier, de France, à Genève. Débit de tabacs et commerce de journaux et papeterie. 2, rue Michel-Chauvet.

2 mars 1966. Électricité.

**Jean Oberson**, à Genève. Chef de la maison: Jean Oberson, de Genève, à Thônex, séparé de biens de Marguerite-Rose née Frily. Entreprise générale d'électricité. 66, rue des Vollandes.

2 mars 1966. Montres, etc.

**Aquaster SA** ci-devant **Jeanrichard SA**, à Genève, fabrication, achat et vente de montres, etc. (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761). Ulf Tamim, de Suède, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Bernard Dubas, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates.

2 mars 1966.

**Banque Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 mars 1965, page 805). La procuration d'André Chappuis et de Robert Mcnegay est radiée.

2 mars 1966. Représentations diverses, etc.

**Cetaeo SA**, à Genève, représentation de maisons et sociétés étrangères pour tout ce qui concerne le commerce, etc. (FOSC. du 5 octobre 1964, page 2980). Arnold Schlaepfer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Dubas, de Lancy, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle.

2 mars 1966. Immeubles.

**SI Pré Challoux**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 octobre 1964, page 3160). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 14 décembre 1965.

2 mars 1966. Participations.

**Mawemaw SA**, à Jussy, participations dans des entreprises financières, etc. (FOSC. du 30 novembre 1964, page 3597). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 16 février 1966. Adresse: 16, rue de Bourgogne, chez Micheline Theus.

2 mars 1966. Denrées alimentaires, etc.

**Narava SA**, à Genève, commerce de denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 15 décembre 1961, page 3650). Les pouvoirs de Herbert Loew sont radiés.

2 mars 1966. Denrées alimentaires, etc.

**Narava International SA**, à Genève, commerce international de denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 15 décembre 1961, page 3650). Les pouvoirs de Herbert Loew sont radiés.

2 mars 1966. Combustibles, etc.

**Surac SA**, à Genève, toute activité se rapportant à l'utilisation rationnelle des combustibles, etc. (FOSC. du 21 février 1966, page 580). L'administrateur Fernand Bosson n'est plus président; il signe dorénavant collectivement à deux. Claude Junier, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; il signe dorénavant individuellement.

2 mars 1966.

**Coordination Technique du Bâtiment SA**, à Genève (FOSC. du 8 décembre 1964, page 3680). Signature collective à deux a été conférée à Gérard Gabin, de France, à Veyrier, directeur.

2 mars 1966. Appareils de ventilation, etc.

**Technicair SA**, à Vernier, fabrication, installation et commerce d'appareils de ventilation, etc. (FOSC. du 28 juillet 1964, page 2324). Capital porté de fr. 600 000 à fr. 800 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 nominatives, libérées à concurrence de fr. 100 000 par compensation. Capital: fr. 800 000, versé à concurrence de fr. 700 000, divisé en 800 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 22 février 1966.

2 mars 1966. Participations.

**Gazocoon SA**, à Fribourg (FOSC. du 24 mai 1965, page 1639). Nouveau siège: Genève. Statuts du 20 juillet 1963, modifiés en dernier lieu le 14 février 1966. But: administration et gestion de participations dans des sociétés étrangères à la Suisse, notamment dans des sociétés de navigation dans le monde entier, spécialisées dans le transport maritime de gaz de pétrole liquéfié, de méthane liquide, d'ammoniac et d'autres gaz liquéfiables. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, hormis celle exclusivement nécessaire à son administration. Capital porté de fr. 2 400 000 à fr. 4 800 000 par l'émission de 24 000 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 4 800 000, entièrement versé, divisé en 48 000 actions de fr. 100; au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. En font partie: René Boudet, de France, à Paris, président; Alessandro Bronzini, d'Italie, actuellement à Rome, vice-président; Charles Mathier, de Lutry (Vaud), actuellement à Lancy, secrétaire; Henri-Paul Brechbühl, de Genève, actuellement à Thônex, et Louis Vaucher, de Genève, actuellement à Vandœuvres, tous inscrits. Signature: individuelle de René Boudet ou Alessandro Bronzini, ou signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 3, rue du Mont-Blanc, chez la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

3 mars 1966. Boucherie-charcuterie.

**P. Bouchoud**, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 6 mai 1958, page 1253). Par suite du changement du nom d'une partie de la rue des Pitons, l'adresse est désormais 5, rue Cingria.

3 mars 1966. Commission, représentation commerciale, etc.

**H. Bulliot**, à Genève, commission et représentation commerciale, etc. (FOSC. du 17 octobre 1944, page 2303). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

3 mars 1966. Ferblanterie-plomberie, etc.

**Alex. Burtin**, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie, etc. (FOSC. du 21 novembre 1956, page 2937). Nouvelle adresse: 1, rue Etienne-Dumont.

3 mars 1966.

**«Studio-Meubles» Savary Frères**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> mars 1966. Associés: Eugène Savary, de Riaz (Fribourg), à Veyrier, et Gérard Savary, de Riaz (Fribourg); à Lausanne, lesquels signent collectivement. Commerce de meubles. 1, rue de Hesse.

3 mars 1966.

**Caisse de prévoyance de la Banque de Financement SA «Finabank»**, à Genève, société coopérative. Date des statuts: 4 janvier 1966. But: prémunir ses membres et leurs proches contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: conseil de cinq membres. Signature: Aymon de Senarclens, de Genève, à Chésèrèx (Vaud), président; Philippe Savoy, d'Attalens (Fribourg), à Vevey (Vaud), secrétaire; Laurent L'Huillier, de Genève, à Versoix; Enrico Dollfus, de Castagnola (Tessin), à Genève, et Henri Rey, de Cartigny, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, boulevard Georges-Favon, chez la Banque de Financement SA «Finabank».

3 mars 1966.

**Banque de Financement SA «Finabank»**, à Genève (FOSC. du 4 novembre 1965, page 3465). Procuration collective à deux a été conférée à Robert Vogt, de et à Genève, et Mario Zanobetti, d'Italie, à Genève.

3 mars 1966. Industrie du pétrole, etc.

**Amoco International SA**, à Genève (FOSC. du 29 décembre 1965, page 4075). But modifié: raffiner et vendre tous produits dans le domaine de l'industrie du pétrole, notamment ceux de la «Standard Oil Company», société de l'Etat d'Indiana (USA), ayant son siège à Chicago (Illinois, USA), ou des sociétés y affiliées; acquérir, céder et exploiter tous brevets, licences, marques de fabriques, procédés industriels et secrets de fabrication ou de commerce, inventions et formules; acquérir et céder des actions et participations à toutes entreprises; pourvoir à la direction et l'assistance technique de toutes entreprises; étudier les possibilités d'investissements, notamment dans les compagnies étrangères. La société pourra effectuer toutes opérations financières, commerciales, industrielles ou immobilières se rapportant à ce but. Elle exercera son activité commerciale principalement à l'étranger. Son activité principale en Suisse sera l'activité nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 4 février 1966.

3 mars 1966.

**Citer SA Etablissement Financier en liquidation**, à Meyrin (FOSC. du 18 février 1966, page 555). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 5 janvier 1966.

## Abhanden gekommene Wertttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief, vom 22. Januar 1936, von Fr. 678, haftend im zweiten Rang auf Grundbuch Wettingen, Nr. 53, zu Gunsten Einwohnergemeinde Wettingen.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 15. März 1967, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (238<sup>3</sup>)

5400 Baden, 2. März 1966

Namens des Bezirksgerichtes  
Der Gerichtspräsident  
Der Gerichtsschreiber

Folgender Grundpfandtitel wird vermisst:

Kaufschuldversicherungsbrief von Fr. 3000, datiert 16. Februar 1909, Bd. 20, Nr. 12161 auf ursprünglich Anton Gianini, Gipsermeister, St. Gallen, im 4. Rang, Kapitalvorgang Fr. 14 000. Heutige Schuldner sind Anton Gianini sel. Erben, Birkenstrasse, Uzwil und heutiger Gläubiger ist immer noch Anton Vogt, Gipsermeister, St. Gallen.

Der Gläubiger dieses Pfandtitels wird hiemit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an, beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil, zu melden, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird.

9230 Flawil, den 8. März 1966

(236<sup>1</sup>)

Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg

Folgender Grundpfandtitel wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 20 000, datiert 18. März 1955, Nr. 108, Bd. 4, Grundbuchamt Flawil, haftend auf der Liegenschaft Steigstrasse 35, Flawil, Schuldner Johann Granwehr, Steigstrasse 35, Flawil, ursprüngliche Gläubigerin: St. Gallische Kantonbank, in Flawil.

Der Gläubiger dieses Pfandtitels wird hiemit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an, beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg, in Flawil zu melden, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird.

9230 Flawil, den 8. März 1966

(237<sup>1</sup>)

Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg

Ferrari-Glauser Hedwig, Gurbenstrasse 13, Unterseen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 18. Mai 1931, Bel. G. Pf. Serie II, Nr. 1576, von Fr. 13 500.—, haftend im II. Rang auf Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 1262, im Eigentum der Gesuchstellerin, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von 6 Monaten vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

3800 Interlaken, 3. März 1966

(233<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident I: Zollinger

Es werden vermisst die zwei Kassa-Obligationen der Obwaldner Gewerbank, Sarnen, Nr. 2230 von Fr. 3000 und Nr. 2231 von Fr. 4000 zu 3¼%, mit Zinscoupons per 15. November 1959 ff., lautend auf den Inhaber. Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten dem Unterfertigten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

6060 Sarnen, 7. März 1966

(235<sup>2</sup>)

Kantonsgerichtspräsident Obwalden

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 192 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. August 1965 als vermisst aufgerufenen 2 Inhaberaktien Spar- & Leihkasse in Bern, Nrn. 14444/45, von nom. je Fr. 500, mit Dividendencoupons Nr. 23 und ff. sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (240)

3000 Bern, den 9. März 1966

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Le juge-instructeur du district de Monthey rend notoire qu'il a prononcé l'annulation des 5 actions Raffineries du Rhône S.A., Collombey, Nos 183418/22 avec coupons N° 4 et suivants.

1870 Monthey, le 8 mars 1966 Le juge-instructeur: Pierre Delaloye

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Requête

à fin d'extension du champ d'application de l'avenant N° 5 du 22 décembre 1965 à la convention collective de travail pour la menuiserie, ébénisterie et charpenterie dans le Jura bernois du 30 mars 1963

(Article 9 de la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes ont demandé que le Conseil-exécutif du canton de Berne étende l'avenant N° 5 à la convention collective susmentionnée.

La requête a été publiée dans la Feuille officielle du Jura bernois N° 10 du 5 février 1966.

Il peut être formé opposition à cette demande devant la Direction de l'économie publique du canton de Berne dans les 14 jours à dater de cette publication, par écrit et avec indication des motifs. (A.A. 72)

Direction de l'économie publique  
du canton de Berne

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Dem Geschäftsinhaber Herrn Hans Liechi, Eisenwarenhandlung, Stegshalde, Amsoldingen, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 1 Jahr festgesetzt. (A.A. 71)

3633 Amsoldingen, den 9. März 1966

Die Ortspolizeibehörde Amsoldingen



und Esso Tankstelle 30-33402. Fiesch: Inwinkelried Peter Betriebsleiter 19-8825. Fislisbach: Zimmermann-Dolder H. 50-15495. Fleurier: Amicale des contemporains de 1915 20-8283. Fribourg: Pasquier Jacques Dr. es. sc. écon. et soc. 17-7562. - Rolle Jacques représentant Sais-Astra 17-7560. Frutigen: Begräbnisbezirk 30-3045. - Uhrenfabrik Kander AG 30-3137. - Zeller Ernst Oberförster 30-10750. Füllinsdorf: Maddorin-Sohn Ernst Kassier der Schweiz. Grütli-Krankenkasse 40-27652. Fully: Delasoie & Cie 19-8830. Genève: Association pour l'étude du centre internat. de recherches et confrontations artistiques 12-4063. - Buob Armin entreprise de nettoyage 12-17372. - Châtelain R. avocat 12-11794. - Commercialis Sarl 12-8416. - Del Fabbro Janine Mme Bazar du Bachel Carouge 12-12565. - Eddy's World Service R. Cherpillod & G. Marioni 12-17809. - Félix Henri laitier Chêne-Bourg 12-18289. - Igorex automation SA 12-17787. - Jeanneret-Grosjean Francine Mme géranthe Chêne-Bougeries 12-18291. - Optique Rive-Lac Marie Zindjirdjan 12-14891. - Paux Gilbert architecte 12-18303. - Pellissier Albert 12-18296. - Picand Jeanne Mme 12-14342. - Rentsch Gaston 12-3290. - Thurler Charlotte Mme 12-18014. - Tritten SA O. E. 12-976. - Zimmermann Erwin 12-9699. Gerra Gambarogno: Ponti Angelo macelleria salumeria '65-7576. Giornico: Rossi fratelli pavimenti e rivestimenti 65-7807. Goldach: Puppe-Golger Paul Bankbeamter 90-17498. Gordola: Rezzati Gianni tecnico d'arch. 65-4500. Gossau (ZH): Buchmann Walter Förster 80-28995. Grabs: Hugener J. Metzgerei Würsterei 90-18087. Les Granges-près-Château-d'Oex: Bertholet Alois & fils constructeurs de chalets 18-4976. Grenchen: Sagiter SA Uhrenproduktions- u. Beteiligungsgesellschaft 45-3239. Grub (AR): Tobler Reinhard mech. Werkstätte 90-18182. Gümligen: Personalfürsorgekasse Diakonissenhaus Siloah 30-1543. Güttingen: Widmer-Bischof Hans 85-5908. Heerbrugg: Capaul-Piaget Leo 90-17252. Hergiswil b. Willisau: Darlehenskasse 60-22499. Herisau: Tanner-Burkhardt Eugen 90-7820. Hinwil: Hunziker Hans Siebdrucker 80-55292. Hoffeld: Bomme Jean Nahrungsmittel chem. Produkte 90-14888. Hohenrain: Jahrhundert-Schiessen 60-20202. Hombrechtikon: Meister Max Werkmeister 80-65625. Horgen: Brot für Brüder evang.-ref. Kirchenpflege 80-31292. - Peter-Studer Dieter Architekt 80-65623. Horn: Schulze Gottfried 90-6485. Horw: 27. Zentralschweiz. Jodlerfest Finanzkomitee 60-22480. Hundwil: Oeffentliche Gemeindekrankenkasse 90-16555. Huttwil: Sterchi Niklaus Bankprokurist 49-1663. Hanz: Campling Grüneck W. Menn 70-9185. Interlaken: Pistolenbeschützer Interlaken u. Umgebung 30-8650. - Schweiz. Frauentalpenclub Delegiertenversammlung 1966 30-33443. Jenz: Mathis-Schmid Jakob Heizungen und sanit. Anlagen 70-9190. Känerkinden: Burkhardt Gottlieb 46-4991. Kappel (SO): Krankenkasse Schönenwerd Sektion Kappel 46-3148. Kilchberg (ZH): Osterwalder Hans-Ulrich Strafkrieger 80-65604. Killwangen: Jakob-Heinrich Eduard 80-42742. Kirchberg (SG): Dürst Jakob agronome. Werkstätte 90-16845. Kloten: Bietenholz Max jun. 80-48869. - Honzeger-Sacharow Hermann E. 80-53899. - Imfeld Alfred Elektromech. 80-65660. Judo-Club Kloten 80-13693. Kollbrunn: Häfelin Gertrud Frau 84-8108. Köniz: Musikgesellschaft König Passivbeiträge 30-33440. Kriens: Baumgartner J. 60-22508. - Trüb Otto Dr. med. Spezialarzt FMH für Kinderkrankheiten 60-22510. Krummenau: Sporthahn Krummenau-Wolzenalp AG 90-5843. Küsnacht (ZH): Benz & Hengeler Promatrade 80-65615. Küsnacht am Rigi: Loser Jos. Landwirt 60-22479. - Tamboorenverein 60-22506. Landquart Fabriken: Freischiesen Igis-Landquart 1966 70-9177. Langenthal: Hagedorn Fredy techn. Angestellter 49-157. Langnau am Albis: Stalder Hans Autotransporte und Bierdepot 80-65594. Lanzennennform: Kressbacher Edwin Schweinezucht 85-5915. Lausanne: Arcep Belet & Curtet 10-26733. - Benz Edith 10-11993. - Brunner Picot Ferruccio & Tanniger 10-26735. - Chappuis André papeterie librairie Les 4 Arts 10-26770. - Cornioley Suzanne couture 10-26756. - Ermo SA études et recherches en marketing et opinion publique 10-26754. - Favrat & Rausis agencement de magasins boismétal 10-26752. - Guberman Denise Mlle 10-26762. - Kneubühler Werner 10-26764. - Papeterie librairie Les 4 Arts André Chappuis 10-26770. - Rouault Jacques Interfield 10-26755. Lauterbrunnen: Musikgesellschaft 30-6117. Lavey-Village: Chesaux Georges 18-4316. Lavorgo: Gatti Renato impianti sanitari 65-7811. Lengnau b. Biel: Erstes dezentrales Seeländisches Verbandschiessen 1966 der Aemter Biel-Büren-Nidau 25-2494. Lenzerheide/Lai: Eugster-Merzario Trudi Blumen 70-9189. Leukerbad: Gspöner-Dupré Markus 19-8044. Liddes: Centrale laitière de Liddes 19-8823. Liebefeld: Friedli Peter Buchhalter 30-33429. Liestal: Metzgermeisterverband Baselland u. Umgebung 40-29953. Linden b. Oberdiessbach: von Gunten A. Hoch- und Tiefbau Jassbach 30-33382. Locarno: Lips Carlo dipl. ing. Muralto 65-7484. Lömmenschwil: Koch Nährmittel AG 90-15940. Lugano: Albini Antonio 69-4679. - Bernasconi Bertino 69-9237. - Comitato di coordinamento delle iniziative assistenziali italiane 69-9235. - Gambazzi Marco avv. notaio 69-9164. - Immobiliare Nemi SA 69-6782. Luzern: Büchler Franz Zahntechn. Labor 60-22488. - Fastenopfer der Pfarrei St. Maria zu Franziskanern 60-22490. - Fischer-Keller Max 60-22517. - Kant. Arbeitsgemeinschaft für Elternbildung 60-22487. - von Moos Edmund privat 60-22491. - Nufer Ursula Buchvertrieb 60-22457. - Rheuma-Fürsorgestelle des Kantons 60-22494. - Ticho Lebensversicherungs-Gesellschaft Generalagentur W. Steiner 60-20707. - Witzengrüber-Zunft 60-22504. Malers: Seehar Peter dipl. Malermeister 60-22489. Mand-Handballige Turnverein Meilen 80-59978. - Leisi Maria Sr. 80-31054. Menziken: Verband der Handels-Transport- und Lebensmittelarbeiter (VHTL) Sektion Menziken 60-13493. Montagny-la-Ville: Groupe folklorique La Villanelle 17-7567. Montana-Vermla: Clivaz Emile magasin La Frileuse 10-8831. Montreux: Escales fleuries Exposition horticole Vevey-Montreux 18-1418. - Weinstock B. Produits chimiques 18-4308. Movelier: Maeder E. & fils scierie menuiserie 25-12532. Münchenstein: Jeannot-Baumgartner André 40-60384. - Kopf-Bernauer Silvia Klassenzusammenkunft Jahrgang 1931 40-30499. - Wyss Georges Vertreter 40-60375. Muri (AG): Bitterly Anton Versicherungsinspektor 50-15464. Murten: Tiefnig Alois lic. iur. 17-7529. Mutschellen: Ilg Hans R. 50-15498. Muttenz: Diem J. Vertreter 40-60390. Neuchâtel: Bolle Fred electricien 20-8285. - Communauté cath. de Vauseyon fonds de construction de la future église 20-8287. Neuhaus am Rheinfall: Reimann Ernst 82-5141. - Scieluc Cervino 82-5137. - Strähl & Stehrenberger Werbeatelier 82-5143. Nidau: Schläppi Georges Kaufmann 25-12521. Niederhasli: Halasz Irma dipl. Ing. ETH 80-68267. Niederneunforn: Lanz Ernst Landwirt 85-5912. Oberkulm: Beck-Lanz Ernst Schmiede u. Schlosserei 50-15489. - Wohnpark-Baugenossenschaft 50-15491. Oensingen: Friedli-Ryf Fritz Shell Service-Station 46-1096. Olten: Jost Rosette 46-2435. - Kessi Margrit 46-3930. - XII. Schweiz. PTT-Sängertag 1967 46-4990. Palézieux-gare: Vaucher Louis 10-26763. Payerne: Club sportif des cheminots 10-26750. Peney-le-Jorat: Tardent Francis 10-24118. Peseux: Boss Francis ing. chimiste 20-8295. Pfeffingen: Proviini-Thomas Aurele Dr. 40-60376. Pieterlen: Kunz Gustav 25-12520. Les Ponts-de-Martel: Fanfare de la Croix-Bleue 23-5068. - Résistante (La) Jean-Pierre Jean-Mairet 23-2810. Poschiavo: Società di ginnastica 70-9179. Pratteln: Proietti Carlo 40-27870. Pully: Michel-Udry Gabrielle Mme 10-26769. - Zimet Beny représentant 10-26768. Reinach (BL): Schaefer Hans-Bernhard 40-60381. Reisiswil: Willmann Jakob 49-339. Remetschwil: Staats- u. Brandsteuerverwaltung 50-15479. Renens (VD): Gremion Ghislaine la petite école 10-26743. - Painvin Serge 10-26753. Reussbühl: Gelbke Hermann Maler- und Tapeziererwerkstätte 60-22518. Rhäzüns: Musikgesellschaft 70-9187. Rheinau: Evang.-ref. Kirchgemeinde Ellikon-Rheinau 82-5146. Rheineck: Graf Willi 90-1721. Richterswil: Freizeit-Ausschuss Richterswil 80-44745. Riddes: Gillioz Pierre garage-carrosserie du Rhône 19-8817. Riehen: Reinhardt-Stöcklin Ludwig und Elise 40-60397. - Signori Tino Metallbau 40-24611. Rigisberg: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur 30-33437. Rorschach: Helfenberger-Stahl Franz Dr. med. Arzt 90-15730. Rothenburg: Artillerie-Verein Bezirk Rothenburg 60-22501. Rüfenacht (BE): von Alphenheim Ilse Konzertpianistin 30-33433. - Stoll Hansruedi Chemiker 30-33410. Rütli (ZH): Diener Ernst Vertreter 10-56138. St-Aubin (NE): Parti socialista St-Aubin-Sauges 20-8286. - Contemporains 1925 de la Béroche 20-8288. St. Gallen: Aktion gesunde Wirtschaft 90-367. - Brander R. Cigaretten-Center 90-18175. - Brühlwiler Alb. 90-12117. - Flammer R. Dr. med. Spezialarzt FMH für innere Medizin 90-4373. - Graf Rudolf H. Molkermeister 90-17979. - Heusser Heinrich H. 90-18415. - Hürlimann-Tobler H. 90-12228. - Spannbeton AG 90-13402. Samedan: Marmet Traugott 70-818. - Pistolen-Freischiesen 1966 70-9180. La Sarraz: Iffland Charles 10-26759. Savisè: Aérodrome du Glacier de Zanfleuron SA 19-8077. Schaffhausen: Fischer-Jaccard L. K. 82-5140. - Trainingsgruppe Schaffhausen 82-5138. - Wanner-Lazzari V. Hotel Kreuz 82-5136. - Weber-Kellenben Arnold 82-5150. - Winzler-Schaffner Jakob 82-5142. Schlieren: von Aesch-Müller Benedikt Vertreter 80-48787. - Duttli Walter Eisen- und Metallbau 80-58720. Schötz: Muri E. & Söhne AG Dorfmühle 60-1460. Schwanden (GL): Kuratle-Fluri Jakob privat 87-2906. - Walser U. 87-2905. Seelisberg: Ski-Club 60-22496. Seon: Schützenverein 50-15490. Sion: Belco appareils sanitaires SA 19-1716. - Teinturerie Jacolor Marcel Jacquod & fils 19-8824. - Udriot Ernest commissaire police de sûreté 19-8828. Solothurn: Schweiz. Pflegekinder-Aktion Zentralstelle Sammlung Kanton Solothurn 45-132. Spreitenbach: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Spreitenbach 2 50-15444. Staldenried: Bergkirche 19-8799. Starr-

kirch: Widmer Peter Shell Service-Station 46-4992. Sugnens: Hertig & fils scierie charpenterie 10-26728. Suhr: Autofahrschule Rothenbühler 50-15496. Sumiswald: Schär Rolf Gemeindekassier 34-2907. Tavanasa: Cantieni Georg & Sohn Malergeschäft 70-9181. Tenero: Bertolazzi Alfonso privato 65-7806. Thun: Christen Robert kaufm. Angestellter Dürrenast 30-33390. Tiefen Castel: Bienenzuchtverein Albulu 70-9176. Triengen: Hasler Egon Zentralheizungen sanit. Anlagen 60-22498. Turbach: Skiclub 30-33409. Uetikon am See: Furrer-Klemenz Hans Bankangestellter 80-50824. - Kempin Klaus Betriebselektriker 80-27327. Unterkulm: Krankenkasse Schönenwerd Sektion Unterkulm 50-15486. Urdorf: Cadonau-Schönenberger Emil Handelsreisender 80-65617. Uster: Jugend- und Freizeithaus Uster Baukonto 80-32095.

(Fortsetzung siehe Nr. 60 — Suite voir N° 60)

### Auslandspostüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 11. März 1966 — Cours de conversion dès le 11 mars 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.76; Dänemark/Danemark: Fr. 63.10; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.60; Frankreich/France: Fr. 88.90; Italien/Italie: Fr. -69<sup>75/100</sup>; Marokko/Maroc: Fr. 86.90; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.50; Norwegen/Norvège: Fr. 60.95; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.86; Schweden/Suède: Fr. 84.30.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 12.18\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 59.11.3. 66

### Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1965

Die Einbanddecken für den XXXVIII. Jahrgang, bestehend aus braunem Überzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.50.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Leider sind Einbanddecken der früheren Jahrgänge nicht mehr lieferbar.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

## PORTLAND-CEMENTWERK THAYNGEN AG. THAYNGEN

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 1. April 1966, 17.30 Uhr, im Restaurant «Zum Tiergarten», Schaffhausen

#### Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1965 und Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat und Wahl des Verwaltungsratspräsidenten.
4. Wahl der zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1966.
5. Antrag eines Aktionärs zur Aenderung der §§ 23 und 28/3 der Statuten.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz des Geschäftsjahres 1965, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates sowie die Anträge der Verwaltung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Antrag zur Aenderung der Statuten liegen vom 21. März 1966 an im Geschäftslokal in Thayngen für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung in Thayngen bis 28. März 1966 gegen werden. Nach diesem Datum werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Thayngen, den 3. März 1966

Portland-Cementwerk Thayngen AG.  
Namens des Verwaltungsrates:  
a. A. A. Sauter

## Emprunt 4% Société Romande d'Electricité 1957 fr. 12 000 000.-

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt susmentionné, de fr. 1000.- chacune, portant les numéros:

23	1416	2614	3752	5121	6159	7360	8647	9875	11000
202	1500	2685	3948	5245	6363	7481	8709	9942	11091
270	1589	2752	4037	5251	6491	7595	8751	10041	11186
381	1706	3000	4173	5590	6621	7720	8916	10250	11253
501	1753	3005	4292	5502	6731	7899	9075	10253	11455
691	1866	3218	4499	5591	6751	7949	9159	10489	11600
781	2001	3251	4586	5880	6883	8092	9398	10502	11691
898	2218	3252	4691	5999	7001	8213	9497	10594	11721
1002	2253	3579	4751	6000	7002	8261	9624	10696	11827
1172	2353	3693	4995	6060	7109	8509	9899	10866	11955

seront remboursés au pair, le 15 juin 1966.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, de l'Union de Banques Suisses à Zurich, du Crédit Suisse à Lausanne, de la Société de Banque Suisse à Lausanne, de la Banque Populaire Suisse à Montreux, et dans les sièges, succursales et agences de chacun de ces établissements.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 15 juin 1966.

Lausanne, le 3 mars 1966

Banque Cantonale Vaudoise

# ediese Zeile

(hier 3mal vergrößert)  
wurde mit der SCM geschrieben,

und zwar mit Kohleband. Durch einfachen Tastendruck schalten Sie sekundenschnell auf dieses 275 Meter lange Band um. Die SCM de Luxe 410 überrascht Sie aber noch mit einer ganzen Reihe weiterer Vorzüge, die Sie sonst in keiner einzigen anderen elektrischen Schreibmaschine vereint finden. Ihre Sekretärin wird dies ganz besonders schätzen und sich freuen, wenn Sie die SCM zur Probe verlangen.



Für elektrische Schreibmaschinen:

**Kontakt mit dem  Center Rüegg-Naegeli**

Generalvertretung Abt. Büromaschinen 8022 Zürich Beethovenstrasse 49 Telefon 051/270 250

wir «drucken» harte Nüsse-  
seit  
über 100 Jahren schon



Offsetdruck  
Buchdruck  
Trübdruk Aarau

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der «Volkswirtschaft».

**Säcke aus  
Papier und  
Plastic**  
Kleinbeutel  
aus Plastic  
und Plasticfolien

**Gross-  
auflagen!**

ROTHRISTER PAPIERSACK-  
UND PLASTIC AG.  
4852 ROTHRIST

## VOLKSBANK NEUENKIRCH AG.

Sempach-Station

Filiale Reiden

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 26. März 1966, 15.00 Uhr, im Gasthaus zum Kreuz, Rahn

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1965, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstellen.
5. Verschiedenes.

Rechnung und Bericht liegen den Aktionären vom 14. März 1966 an zur Einsicht auf. Die Besitzer von Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben sich bis und mit Mittwoch, den 23. März 1966, über ihren Aktienbesitz an der Kasse der Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station, auszuweisen, wogegen ihnen die Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Die Stellvertretung kann nur von Personen, die bereits Aktionäre sind, ausgeübt werden.

4. März 1966

Der Verwaltungsrat

## BANCA UNIONE DI CREDITO LUGANO

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno 24 marzo 1966, alle ore 10.00, nei locali della banca in Lugano, Piazza Dante 7, per discutere e deliberare sul seguente

#### Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione sul quarantaseiesimo esercizio, conto profitti e perdite e bilancio al 31 dicembre 1965; rapporto dell'ufficio di revisione.
- 2° Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
- 3° Riparto degli utili.
- 4° Nomine statutarie

Per partecipare all'assemblea occorre che le azioni siano depositate entro il 17 marzo 1966 presso la sede della banca in Lugano.

Il conto profitti e perdite, il bilancio, la relazione dell'ufficio di revisione, quella sulla gestione e le proposte riguardanti l'impiego degli utili sono ostensibili ai Signori azionisti a partire dal 14 marzo 1966 presso la sede della banca in Lugano.

Lugano, 4 marzo 1966

Il consiglio d'amministrazione



## SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT, CHUR

### Obligationen-Kündigung

Hiermit kündigen wir sämtliche bis 30. Juni 1966 kündbar werdenden

Kassa-Obligationen der Bündner Privatbank

zur Rückzahlung auf sechs Monate vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wir empfehlen Ihnen als mittelfristige Wiederanlage deren Konversion

in Kassa-Obligationen der Schweizerischen Bankgesellschaft zu folgenden Bedingungen:

- 4 ½ % bei 4- und mehrjähriger Laufzeit
- 4 ¼ % bei 3-jähriger Laufzeit

Diese Kündigung betrifft nur die bis 30. Juni 1966 kündbar werdenden Titel, während alle später fälligen Obligationen der Bündner Privatbank bis zum vereinbarten, aus dem Titel ersichtlichen Kündigungstermin weiterlaufen und verzinst werden.

Chur, den 11. März 1966

Die Direktion

## Bank und Finanz-Institut AG., Bern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 23. März 1966, 15 Uhr, im Sitzungszimmer der Allgemeinen Treuhänd AG., Bern, Hauptplatzgasse 21

#### Traktanden:

1. Abnahme des Kontrollstellberichts, des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1965.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Geschäfts- und Kontrollstellbericht liegen bei den Sitzen der Bank in Bern, Basel, Zürich und Genf zur Einsicht auf.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis 21. März 1966 beim Hauptplatz Bern verlangt werden.

Bern, den 10. März 1966

Der Verwaltungsrat

**Ernest Favre S.A., Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le 25 mars 1966, à 11 heures, au siège de la société, 2bis, rue du Valais, Genève.

**Ordre du jour**

- 1° Rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
- 2° Approbation des comptes de l'exercice 1964/1965.
- 3° Utilisation du bénéfice et fixation du dividende.
- 4° Nomination du conseil d'administration.
- 5° Nomination des vérificateurs des comptes.
- 6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle, sont à disposition des actionnaires.

Genève, le 8 mars 1966

Le conseil d'administration

**Laboratoires F.B. Unis S.A., Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 22 mars 1966, à 15 heures, au siège social de la société

**Ordre du jour:**

- 1° Approbation des comptes de l'exercice 1965.
- 2° Nominations statutaires.
- 3° Divers.

Le conseil d'administration

**GRANDS MAGASINS JELMOLI S.A., ZÜRICH****Einladung zur 71. ordentlichen Generalversammlung**Donnerstag, den 24. März 1966, vormittags 10.15 Uhr,  
im Übungsaal 1 des Kongresshauses (Eingang U, 2. Stock),  
Gotthardstrasse 5, Zürich**Traktanden:**

1. Abnahme von Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht für das Jahr 1965. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
2. Beschlussfassung über einen Antrag des Verwaltungsrates auf Ausrichtung eines Extrabonus von Fr. 10.- pro Aktie zuzulasten einer versteuerten Rückstellung von Fr. 2 800 000.-
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
4. Erhöhung des Aktienkapitals:
  - a) Beschlussfassung über einen Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 28 000 000.- auf Fr. 30 000 000.- durch Ausgabe von 20 000 Inhaberaktien im Nennwert von Fr. 100.- al pari, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1966;
  - b) Feststellung der Zeichnung und Vollerzahlung der 20 000 neuen Aktien zu Fr. 100.-, total Fr. 2 000 000.
5. Aenderung von Art. 2 der Statuten.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1965 mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung liegen ab 14. März 1966 den Aktionären zur Einsichtnahme im Generalsekretariat der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 21. März 1966, 12 Uhr, im Generalsekretariat der Gesellschaft, Verwaltungsgebäude, Sihlstrasse 20/St. Annagasse 18 (2. Stock, Büro 220), 8001 Zürich, sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Bank Leu &amp; Co. A.G. in Zürich bezogen werden.

Zürich, den 10. März 1966

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Werner Niederer

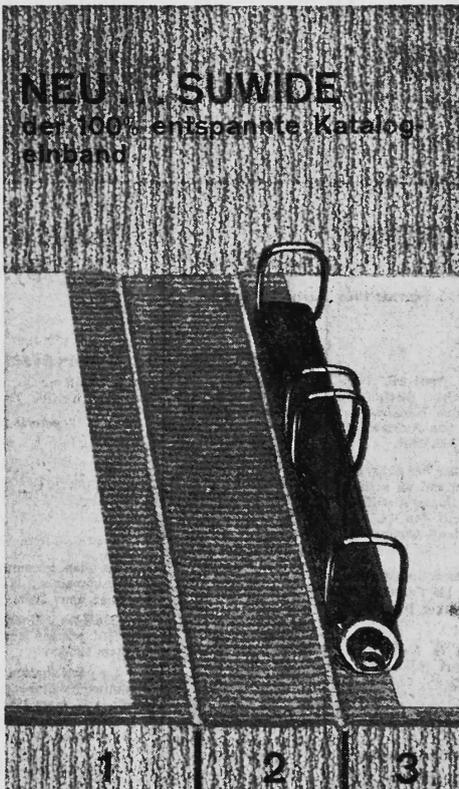
# Aus unserem Spezialitäten-Programm

**NEU... BALACRON**  
Plastic-Mappen und Bucheinbände  
Keine Schweissnähte, keine  
scharfen, platzenden Kanten mehr



BALACRON öffnet für die Gestaltung moderner Kataloge, Preislisten usw. neue, interessante Möglichkeiten. Das Material besitzt alle Eigenschaften eines schönen Bucheinbandes und bietet darüber hinaus die geschätzten Plastic-Vorteile: Unempfindlich, abwaschbar, dauerhaft und preislich günstig. Grosse Farbauswahl. Wir unterbreiten Ihnen gerne ausgeführte Arbeiten.

**NEU... SUWIDE**  
der 100% entspannte Katalog-  
einband



Man sieht es SUWIDE sofort an: Er ist kein gewöhnlicher Einband. Er wirkt in seinem gediegenen Kleid sehr elegant und schliesst, auch bei umfangreichem Inhalt, tadellos. SUWIDE kennt keine Spannung, weil er in unserer Spezialabteilung für moderne Einbände aus 3 Einzelteilen fachgerecht hergestellt wird: 1. vorderer Deckel, 2. Rücken, 3. hinterer Deckel. Die Strapazierfähigkeit ist ausserordentlich gross. Wir zeigen Ihnen gerne SUWIDE-Einbände und beraten Sie aus reicher Erfahrung.

Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und  
Spiralbindungen  
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Tel. 051-34 56 78

**Walter Bäschlin & Co**

Zu vermieten an der Hardturmstrasse 175  
(Ausfallstrasse nach Baden/Bern) in Zürich 5,  
zirka 5 Autominuten vom HB entfernt.

**zirka 200 m<sup>2</sup>  
Büro- oder Gewerberäume**

Im 4. Stockwerk und evtl. Lagerraum im  
3. Kellergeschoss, Verladerampen, Geleise-  
anschluss, Warenlift, Autoabstellplätze.  
Langfristiger Vertrag möglich, günstiger  
Mietpreis.

Anfragen erbeten an Gitterrost-Vertrieb Zü-  
rich, 8031 Zürich, Hardturmstrasse 175.  
Tel. (051) 44 55 70

**Der schweizerische Index  
der industriellen Produktion**

Sonderheft Nr. 75

Die soeben unter obigem Titel  
erfolgte Veröffentlichung der Kom-  
mission für Konjunkturfragen des  
Eidgenössischen Volkswirtschaftsde-  
partements ist zum Preis von Fr. 3.50  
erhältlich (24 Seiten, Format A 4).  
Vorauszahlung erbeten auf Post-  
checkkonto 30-520 Schweizerisches  
Handelsamtsblatt, Bern.

**Indice suisse  
de la production industrielle**

Supplément N° 75

La publication de la Commission  
de recherches économiques du Dé-  
partement de l'économie publique,  
qui vient de paraître sous le titre  
précité, est en vente au prix de  
fr. 3.50 (24 p., format A 4). Envoi  
contre versement préalable du mon-  
tant en question au compte de chè-  
ques postaux 30-520, Feuille offi-  
cielle suisse du commerce, Berne.

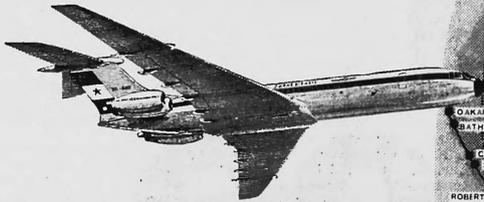
**Auto-Doppik Belegablage**



erspart 50 %  
Ihres Archivräume.  
Verlangen  
Sie unverbindliche  
Demonstration.

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG.,  
2501 BIEL, TEL. 032 / 2 40 29 / 38

# FLIEGEN SIE DIREKT INS ZENTRUM WESTAFRIKAS



Jeden Sonntag fliegt eine VC. 10 der Gene Airways von Zürich nach Westafrika. Genue 5¼ Stunden später setzt diese Maschine in Accra auf... 5¼ Stunden der Entspannung und des Wohlbehagens an Bord der bequemsten Düsenverkehrsmaschine der Welt. Accra ist übrigens der Mittelpunkt für Anschlussflüge nach allen anderen bedeutenden Städten Westafrikas.

Lesen Sie sich von Ihrem Reisebüro alle Einzelheiten über den hervorragenden Flugdienst geben, den die Ghana Airways mit der VC. 10 betreibt; Sie können einen Flugplan auch direkt anfordern, und zwar von

**GHANA AIRWAYS**

Mühlegasse 17, Zürich, Telefon: 47 99 10

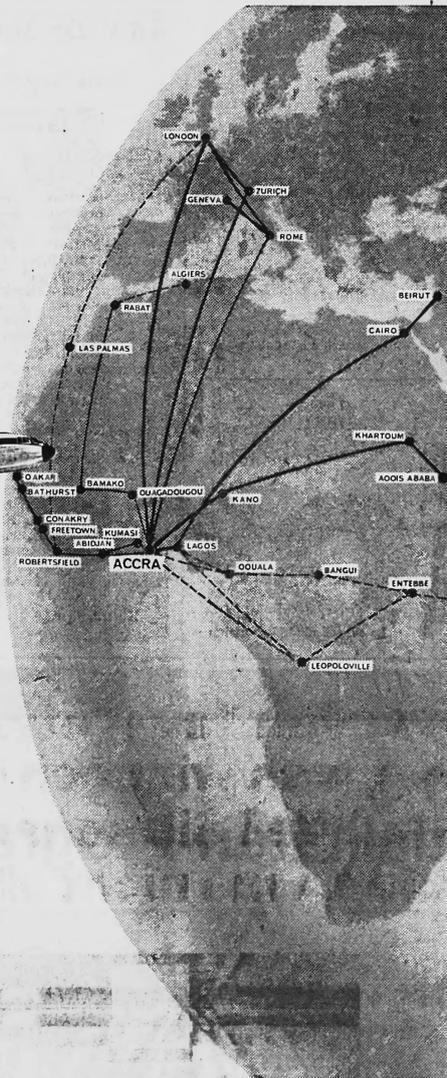
STETS ZU IHREN DIENSTEN . . .



**VC. 10 SUPERB JET SERVICE**

Hauptsitz: Ghana House, P.O. Box 1636, Accra

THE GREAT AIRLINER OF AFRICA

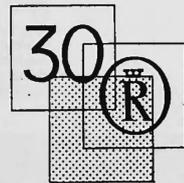


wir «drucken» harte Nüsse -  
kurzfristig,  
preisgünstig



Offsetdruck  
Buchdruck  
Trübdruck Aarau

SEIT ÜBER 30 JAHREN RELIEFDRUCK AG



Legen Sie sehr viel Wert auf gepflegte Drucksachen, dann verlangen Sie Briefpapier und Karten in Stahlstichdruck.

**RELIEFDRUCK AG AU/SG.**  
Tel. 071/71 1236

Wir unterbreiten Ihnen gerne Muster, Vorschläge u. Offerten

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise n. a. m.)

## Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Auf das Gesuch der gesetzlichen Erben des am 15. Februar 1966 verstorbenen

### Santo Prendina-Bordato

Bau- und Kunststeingeschäft, Autotransporte, Amriswil, Neumühlestrasse 7, hat der Präsident des Bezirksgerichtes Bischofszell die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des verstorbenen Santo Prendina-Bordato, geb. 1887, von Amriswil, in Amriswil, mit Schlussnahme vom 28. Februar 1966 bewilligt.

Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel eine Rechtsansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, diese Rechte auf gestempeltm Papier spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens den 12. April 1966 beim Notar des Kreises Zihlschlacht in Amriswil anzumelden, unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 ZGB.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von Fr. 5.- bis Fr. 50.-, ihre Verbindlichkeiten bis zu oben genanntem Zeitpunkt beim nämlichen Notariate anzumelden.

Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hievon dem Notariate innert gleicher Frist Mitteilung zu machen.

Amriswil, den 7. März 1966

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidenten:  
Der Notar des Kreises Zihlschlacht

## Warenumsatzsteuer

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto Inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postbelegrechnung 80-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes  
3000 Bern

## Société d'Exploitation des Câbles Electriques Système Berthoud, Borel & Cie. Cortailod

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 23 mars 1966, à 11 heures 15, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel

Ordre du jour:

- 1° Rapport sur l'exercice 1965.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse à Neuchâtel et au siège social à Cortailod, dès le 11 mars 1966.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 9 mars 1966 pourront exercer leur droit de vote. Aueun transfert d'actions ne sera enregistré du 9 au 23 mars 1966.

La participation à l'assemblée générale est subordonnée à la présentation d'une carte d'admission délivrée par le bureau des actions de la société à Cortailod sur demande formulée avant le 14 mars 1966.

Cortailod, le 7 mars 1966

Le conseil d'administration

## Gewerbekbank Zürich

### Dividende 1965

7%  
zahlbar sofort mit Fr. 14.- brutto, abzüglich  
Fr. 4.20 eidg. Steuern  
Fr. 9.80 netto  
gegen Aktiencoupon Nr. 17



## METAMINE, SOCIETE METALLURGIQUE, GLARIS

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 40<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mardi 29 mars 1966, à 11 heures, à la Société de Banque Suisse, à Bâle, avec l'ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

## Ersparisanstalt Bütschwil

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1965 wurde an der Generalversammlung vom 10. März 1966 auf 7% festgesetzt, zahlbar gegen Coupon Nr. 25 mit

Fr. 35.- brutto, abzüglich 30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 24.50 actio

# Warten auf Monroe

**( Wir wollen Ihnen etwas verkaufen, was wir noch gar nicht haben. Weil Sie sonst etwas kaufen, was nicht alles hat. )**



Das ist eine Warnung. Eine gutgemeinte. Kaufen Sie jetzt keinen elektronischen Tischrechner! Sie würden es bereuen. Sie würden uns Vorwürfe machen. Nicht weil die angebotenen Apparate zu langsam rechnen; bewahre. Millisekunden-Geschwindigkeit auf dem Tisch ist schon lange keine Hexerei mehr. Aber Sie würden es uns übelnehmen, Sie nicht rechtzeitig über die neueste Entwicklung informiert zu haben. Mit Recht. Denn: Der Tischrechner-Elektronik von heute fehlt immer noch das Entscheidende: die Programmierfähigkeit. So lange die Technik diese Hürde nicht nimmt, bleibt die enorme Rechengeschwindigkeit Renommiergeschwindigkeit. Weil sie gar nicht ausgenützt werden kann. Weil die Maschine schneller rechnet, als Sie die Tasten zu bedienen vermögen. Und nun kommen wir und sagen: Warten auf Monroe. Jawohl. Warten auf etwas, das voraus ist. Meilenweit. Denn Monroe hinkt nie hintendrein — seit es Rechenmaschinen gibt. Auch jetzt ist Monroe da. An der Spitze. Mit dem

ersten programmierbaren elektronischen Tischrechner der Welt! Mit dem einzigen, der durch Programmierfähigkeit die Automatik um ein Vielfaches steigert. Mit einem, der dazu noch schreibt. Warum warten, wenn er da ist? Er existiert und funktioniert. Nicht auf dem Reissbrett. Sondern in der Praxis. In den USA. Dort, wo jede Monroe ihre Sporen abverdient, bevor sie den Schweizer Markt erobert. Wir haben die EPIC 2000 unter den Händen gehabt. Wir zeigten Sie den Skeptikern unter den Fachleuten. Und erlebten ehrliches Staunen. Wir haben Quadratwurzeln in einer Viertelsekunde gezogen. Und zugehört, wie ein 9jähriges Mädchen spielend Aufgaben löste, die eines Mathematikers würdig sind. Aber... auch wir müssen uns gedulden. Bis sie kommt. Bald. Im Mai. — Auf MONROE EPIC 2000 warten — eine neue Epoche erleben. Und weniger als Fr. 10000.- für einen programmierbaren elektronischen Tischrechner mit Computer-Eigenschaften bezahlen! Wir melden uns, sobald wir zur Demonstration bereit sind.

**EPIC 2000**

**( erster programmierbarer elektronischer Tischrechner der Welt. )**

**J. F. PFEIFFER AG**

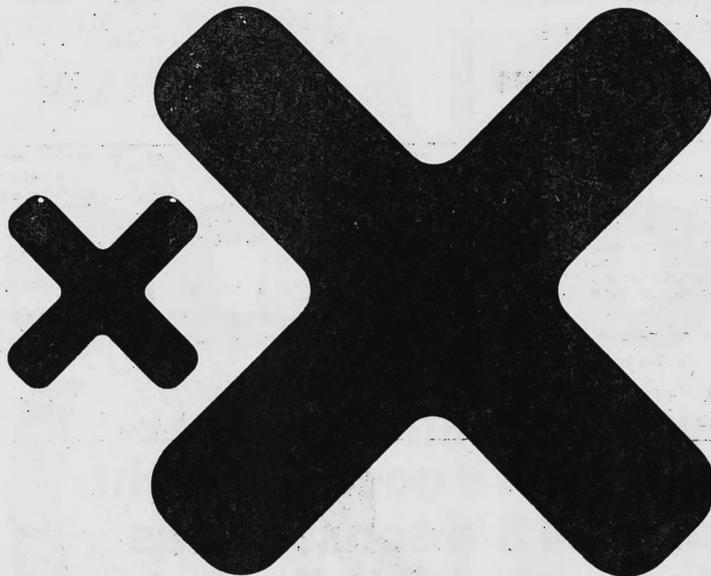
Abteilung Datentechnik, Seestrasse 346, Zürich 2, Telefon 051 459333

## IHR UNTERNEHMEN WÄCHST MIT BURROUGHS

**SERIE E:** Nicht nur Grossbetriebe, auch kleinere Unternehmen und Verwaltungen können heute von den Vorteilen der elektronischen Datenverarbeitung profitieren.

Die neuen Burroughs Serie E - Anlagen erlauben es Ihnen, Daten im wahrsten Sinne des Wortes «direkt» zu verarbeiten. Bereits bei der Erstellung

des Originaldokumentes werden numerische und alphabetische Daten im Kernspeicher, auf Lochkarten oder Magnetkarten für beliebige spätere Einlesung und Verarbeitung festgehalten. Die je nach Bedarf eingesetzte interne oder externe Programmierung der volltransistorisierten Vieroperationen-Elektronenrechner löst die kompliziertesten Probleme sozusagen zeitlos.

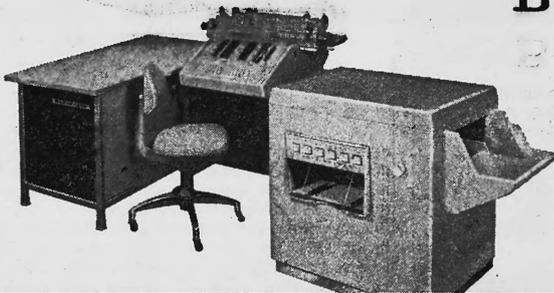


Nur eine Demonstration kann zeigen, wie die preislich äusserst günstigen Anlagen auch Ihnen helfen können.

Burroughs Rechenmaschinen AG, Sihlporte 3, 8023 Zürich, Tel. 25 87 60. Filialen in Aarau, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Sion, St. Gallen und Zürich.

### Burroughs

Additions- und Rechenmaschinen  
Buchungsautomaten  
Elektronenrechner-Anlagen



### Informationen - Inkasso

im In- und Ausland  
zu vorteilhaften Bedingungen.



Über 75 Jahre im Dienste von  
Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen  
Schweiz.

Wir «drucken» harte Nüsse -  
gleich  
welcher Härte



Offsetdruck  
Buchdruck  
Trübdruk Aarau

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

## Englisch in England

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH • BOURNEMOUTH

Staatlich anerkannt.  
Offizielles Prüfungszentrum der  
Universität Cambridge und der  
Londoner Handelskammer -  
Hauptkurse 3 bis 9 Monate -  
Spezialkurse 4 bis 9 Wochen -  
Ferienkurse Juni bis September -



Ausführliche Dokumentation  
kostenlos von unserem  
Sekretariat ACSE, 8008 Zürich  
Seefeldstrasse 45  
Tel. 051 / 4779 11, Telex 52529.

## PRÊTS SUR GAGES ET MONT-DE-PIÉTÉ DE LAUSANNE S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le Jeudi 24 mars 1966, à 17 heures, au Restaurant du Grand-Chêne, entresol, salon rouge, rue du Grand-Chêne 1.

Ordre du jour statutaire

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4, où les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions ou certificats de dépôts de celles-ci, jusqu'au 23 mars 1966.

Le conseil d'administration

## Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 23. März 1966, 17.30 Uhr, im Casino, Bern

Traktanden:

1. Genehmigung von Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1965 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
  3. Statutarische Wahlen.
- Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen ab 11. März 1965, im Domizil der Gesellschaft, Amthausgasse 1, Bern, Bureau Ed. Steck & Co., auf.
- Dasselbst sind gegen Aktienausweis Eintrittskarten zur Generalversammlung erhältlich.  
Bern, 9. März 1966  
Der Verwaltungsrat

## Schweizerische Automaten-Gesellschaft AG., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 23. März 1966, vormittags 11.30 Uhr, im Café Rudolf in Bern

Traktanden:

1. Protokoll.
  2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1965, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
  4. Wahl der Kontrollstelle.
  5. Diverses.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute an im Büro der Gesellschaft, Krangasse 52, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.
- Vom Datum der Einladung zur Generalversammlung an bis zu dem auf diese folgenden Arbeitstag werden Eintragungen im Aktienbuch nicht vorgenommen (Art. 4 der Statuten).

Bern, den 11. März 1966

Der Verwaltungsrat